



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Manitoba Fishery Regulations, 1987

Règlement de pêche du Manitoba de 1987

SOR/87-509

DORS/87-509

Current to September 9, 2020

À jour au 9 septembre 2020

Last amended on June 9, 2017

Dernière modification le 9 juin 2017

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 9, 2020. The last amendments came into force on June 9, 2017. Any amendments that were not in force as of September 9, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 9 septembre 2020. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 9 juin 2017. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 9 septembre 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Regulations Respecting Fishing in the Province of Manitoba**

| | |
|------|--|
| 1 | Short Title |
| 2 | Interpretation |
| 3 | Application |
| 4 | PART I General |
| 4 | Variation of Close Times, Fishing Quotas and Limits |
| 5 | PART II Licences |
| 5 | General |
| 12 | Licence Conditions |
| 13.1 | Closures for Conservation Purposes |
| 14 | PART III Possession and Transportation of Fish |
| 16.1 | Spoilage of Fish |
| 17 | Non-retention of Fish |
| 18 | Release of Tagged Fish |
| 19 | PART IV Recreational Fishing |
| 19 | Close Times and Quotas |
| 21 | Boundary Waters |
| 22 | General Restrictions |

TABLE ANALYTIQUE**Règlement concernant la pêche dans la province du Manitoba**

| | |
|------|--|
| 1 | Titre abrégé |
| 2 | Définitions |
| 3 | Application |
| 4 | PARTIE I Dispositions générales |
| 4 | Modification des périodes de fermeture, des contingents et des limites |
| 5 | PARTIE II Permis |
| 5 | Dispositions générales |
| 12 | Conditions des permis |
| 13.1 | Fermeture aux fins de la conservation |
| 14 | PARTIE III Possession et transport du poisson |
| 16.1 | Gaspillage ou détérioration du poisson |
| 17 | Remise à l'eau du poisson |
| 18 | Lâcher de poissons étiquetés |
| 19 | PARTIE IV Pêche récréative |
| 19 | Périodes de fermeture et contingents |
| 21 | Eaux limitrophes |
| 22 | Restrictions générales |

| | | | |
|-----------|--|----------|---|
| 25 | Angling | 25 | Pêche à la ligne |
| 30 | Spearfishing | 30 | Pêche au harpon |
| 32 | Bow Fishing | 32 | Pêche à l'arc |
| 33 | Dip Netting, Seine Netting and Minnow Trapping | 33 | Pêche à l'épuisette, à la seine et au piège à ménés |
| 38 | Ice Fishing | 38 | Pêche sous la glace |
| 39 | PART V Commercial Fishing | 39 | PARTIE V Pêche commerciale |
| 39 | Restrictions on Trade | 39 | Restrictions sur le commerce |
| 40 | Close Times and Quotas | 40 | Périodes de fermeture et contingents |
| 45 | Gill Net Mesh Size Limits | 45 | Limites de maillage de filet maillant |
| 46 and 47 | Spacing and Marking of Gear | 46 et 47 | Espacement et marquage des engins |
| 51 | Restricted Waters | 51 | Eaux restreintes |
| 54 | PART VI Ticketable Offences | 54 | PARTIE VI Contraventions |
| 54 | Prescribed Offences | 54 | Infractions désignées |
| 55 | Fines | 55 | Amendes |
| | SCHEDULE I Bait Fish | | ANNEXE I Poisson-appât |
| | SCHEDULE II High Quality Management Waters | | ANNEXE II Eaux à gestion de haute qualité |
| | SCHEDULE III Natural Brook Trout Waters | | ANNEXE III Eaux naturelles à ombles de fontaine |
| | SCHEDULE IV Rough Fish | | ANNEXE IV Poisson commun |
| | SCHEDULE V Stocked Trout Waters | | ANNEXE V Eauxensemencées de truites |

SCHEDULE VI

ANNEXE VI

SCHEDULE VII

ANNEXE VII

SCHEDULE VIII

Waters Closed for Other than
Educational and Scientific Purposes

ANNEXE VIII

Eaux interdites sauf pour la pêche à
des fins scientifiques ou
d'enseignement

SCHEDULE IX

ANNEXE IX

SCHEDULE X

ANNEXE X

SCHEDULE XI

Daily Quotas, Possession Quotas and
Size Limits

ANNEXE XI

Contingents quotidiens, limites de
possession et limites de taille

SCHEDULE XI.1

ANNEXE XI.1

SCHEDULE XII

Waters Where the Use of Boats
Propelled by Means Other than
Human or Electric Power Is Prohibited
for Recreational Fishing

ANNEXE XII

Eaux interdites aux bateaux
propulsés autrement que par la force
humaine ou un moyen électrique —
pêche récréative

SCHEDULE XIII

Species in Respect of Which
Spearfishing Is Prohibited

ANNEXE XIII

Espèces pour lesquelles la pêche au
harpon est interdite

SCHEDULE XIV

ANNEXE XIV

SCHEDULE XV

ANNEXE XV

SCHEDULE XVI

ANNEXE XVI

SCHEDULE XVII

ANNEXE XVII

Registration
SOR/87-509 August 14, 1987

FISHERIES ACT

Manitoba Fishery Regulations, 1987

P.C. 1987-1678 August 14, 1987

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Fisheries, pursuant to section 34* of the *Fisheries Act*, is pleased hereby to revoke the *Manitoba Fishery Regulations, C.R.C., c. 843*, and to make the annexed *Regulations respecting fishing in the Province of Manitoba*, in substitution therefor.

Enregistrement
DORS/87-509 Le 14 août 1987

LOI SUR LES PÊCHES

Règlement de pêche du Manitoba de 1987

C.P. 1987-1678 Le 14 août 1987

Sur avis conforme du ministre des Pêches et des Océans et en vertu de l'article 34* de la *Loi sur les pêcheries*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Règlement de pêche du Manitoba, C.R.C., ch. 843*, et de prendre en remplacement le *Règlement concernant la pêche dans la province du Manitoba*, ci-après.

* S.C. 1985, c. 31, s. 3, 7

* S.C. 1985, ch. 31, art. 3, 7

Regulations Respecting Fishing in the Province of Manitoba

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Manitoba Fishery Regulations, 1987*.

Interpretation

2 (1) In these Regulations,

Act means the *Fisheries Act*; (*Loi*)

angling means fishing by means of a line and hook, or a rod, line and hook; (*pêche à la ligne*)

artificial fly means a single-pointed hook or two single-pointed hooks dressed with silk, tinsel, wool, fur, feathers or any combination of those materials that is designed to attract fish; (*mouche artificielle*)

bait fish means any species of fish set out in Schedule I; (*poisson-appât*)

barbless hook includes

(a) a hook that has all of its barbs compressed to be in complete contact with the shaft of the hook, and

(b) a hook that has barbs on its shank that are designed solely to retain bait and that has any other barbs compressed to be in complete contact with the shaft of the hook; (*hameçon sans ardillon*)

bow fishing means fishing with a bow and arrow; (*pêche à l'arc*)

commercial fishing means fishing for the purpose of sale or barter or for any other commercial purpose; (*pêche commerciale*)

conservation angling licence means a licence that authorizes the holder to engage in recreational fishing and to catch and retain or to possess fish of a species set out in an item of Part II of Schedule XI in an amount that does not exceed the possession quota, and of a size that complies with the size limit, set out in that item; (*permis de pêche à la ligne (conservation)*)

Department means the Department of Water Stewardship of Manitoba; (*ministère*)

Règlement concernant la pêche dans la province du Manitoba

Titre abrégé

1 *Règlement de pêche du Manitoba de 1987*.

Définitions

2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

appât naturel Tout produit utilisé pour attirer le poisson et dans lequel entrent des éléments d'origine végétale ou animale, mais ne comprend pas une mouche artificielle. (*natural bait*)

casaquer Pêcher ou essayer de pêcher un poisson avec un hameçon d'une manière autre qu'en l'incitant à s'y accrocher par la bouche. (*snagging*)

concours [Abrogée, DORS/98-247, art. 1]

cours d'eauensemencés de truites Les cours d'eau figurant à la partie II de l'annexe V. (*stocked trout streams*)

directeur Le directeur de la division des Pêches du ministère. (*Director*)

division Division de la province du Manitoba telle que nommée et décrite dans le levé n° 18297D. (*Division*)

eaux à gestion de haute qualité Les eaux figurant à l'annexe II. (*high quality management waters*)

eaux libres Les eaux qui ne sont pas recouvertes de glace. (*open water*)

eaux naturelles à ombles de fontaine Les eaux figurant à l'annexe III. (*natural brook trout waters*)

épuiette Filet

a) monté sur un cerceau ou un cadre et fixé ou non à un manche; et

b) dont le fond est fermé. (*dip net*)

filet Tout morceau de chair de poisson. (*fillet*)

derby [Repealed, SOR/98-247, s. 1]

dip net means a net that

(a) is hung on a ring or frame with or without a pole or a handle, and

(b) has a closed bottom; (*épuisette*)

Director means the Director of the Fisheries Branch of the Department; (*directeur*)

Division means a Division of the Province of Manitoba as named and described in Plan of Survey 18297D; (*division*)

dressed weight means the weight of a fish after the gills and entrails have been removed; (*poids habillé*)

fillet means any piece of fish flesh; (*filet*)

fish arrow means an arrow with one or more barbs attached; (*flèche à poisson*)

fisherman's number means the identification number assigned by the Department to a commercial fisherman; (*numéro de pêcheur*)

General Fishing Permit means a licence that is issued under section 6; (*permis de pêche générale*)

headless drawn weight means the weight of a fish after the head, gills and entrails have been removed without cutting the belly; (*poids éviscéré et étêté*)

headless dressed weight means the weight of a fish after the head, gills and entrails have been removed and the belly has been cut; (*poids habillé et étêté*)

high quality management waters means those waters set out in Schedule II; (*eaux à gestion de haute qualité*)

hook means a single-pointed or multiple-pointed hook on a common shaft and includes an artificial lure that has one or more hooks attached to it; (*hameçon*)

Indian means an Indian within the terms of paragraph 13 of the Memorandum of Agreement, known as the *Manitoba Natural Resources Transfer Agreement*, being the agreement entered into between Canada and Manitoba on December 14th, 1929 and confirmed by the *Constitution Act, 1930*; (*Indien*)

length means, for the purposes of measuring a fish, the distance between the furthest anterior point of the head

flèche à poisson Flèche munie d'un ou de plusieurs ardillons. (*fish arrow*)

hameçon Hameçon à une pointe ou à pointes multiples montées sur une tige commune. La présente définition comprend un leurre artificiel ayant un ou plusieurs hameçons qui y sont attachés. (*hook*)

hameçon sans ardillon S'entend également :

a) d'un hameçon dont les ardillons ont été repliés complètement contre sa tige;

b) d'un hameçon dont la hampe est munie d'ardillons conçus uniquement pour retenir l'appât et dont les autres ardillons ont été repliés complètement contre la tige de l'hameçon. (*barbless hook*)

Indien Indien visé par l'article 13 de la *Convention*, laquelle a été passée entre le Canada et le Manitoba le 14 décembre 1929, est connue sous le nom de *Convention sur le transfert des ressources naturelles du Manitoba* et a été confirmée par la *Loi constitutionnelle de 1930*. (*Indian*)

lacsensemencés de touladis Les lacs figurant à la partie III de l'annexe V. (*stocked lake trout lakes*)

lacsensemencés de truites Les lacs figurant à la partie I de l'annexe V. (*stocked trout lakes*)

levé Document établissant certaines limites territoriales homologué par le directeur des Levés du Manitoba et déposé chez celui-ci en vertu de la *Loi sur l'arpentage*, chapitre S240 des Lois réadoptées du Manitoba de 1987, dans sa version modifiée. (*Plan of Survey*)

Loi La *Loi sur les pêches*. (*Act*)

longueur Relativement à un poisson, distance mesurée entre la pointe du museau et l'extrémité de la nageoire caudale. (*length*)

maillage Relativement à la maille d'un filet, distance entre les angles diagonalement opposés d'une maille simple, mesurée à l'intérieur des nœuds, après que le filet a été immergé dans l'eau et tendu, jusqu'à l'obtention de deux lignes droites parallèles, au moyen de l'appareil communément appelé la jauge Selkirk. (*mesh size*)

ministère Le ministère de la Gestion des ressources hydriques du Manitoba. (*Department*)

ministre [Abrogée, DORS/2003-107, art. 1.]

of a fish and the furthest posterior point of the caudal fin of that fish; (*longueur*)

licence means a fishing licence issued under the Act or the *Fisheries Act* (Manitoba), R.S.M. 1987, c. F90; (*permis*)

Live Fish Handling Permit means a licence that is issued under section 6.1; (*permis de manutention de poisson vivant*)

mesh size, means, in respect of the mesh of a net, the distance between the diagonally opposed angles of a single mesh measured inside the knots after being stretched to form two parallel straight lines by the device commonly known as the Selkirk Net Gauge after the net has been immersed in water; (*maillage*)

Minister [Repealed, SOR/2003-107, s. 1]

natural bait means any material used to attract fish, which is partly or wholly composed of plants, animals or plant or animal products, but does not include an artificial fly; (*appât naturel*)

natural brook trout waters means those waters set out in Schedule III; (*eaux naturelles à omble de fontaine*)

open water means water that is not ice-covered; (*eaux libres*)

Plan of Survey means a document delineating specific boundaries of land confirmed by and deposited with the Director of Surveys for Manitoba pursuant to the *The Surveys Act*, re-enacted Statutes of Manitoba 1987, c. S240, as amended; (*levé*)

provincial Minister means the Minister of Water Stewardship for Manitoba; (*ministre provincial*)

recreational fishing means fishing by dip netting, seine netting, minnow trapping, angling, bow fishing or spearfishing, but does not include

(a) fishing by an Indian for food for their personal use or for the use of their immediate family, or

(b) commercial fishing; (*pêche récréative*)

registration number [Repealed, SOR/98-247, s. 1]

resident [Repealed, SOR/98-247, s. 1]

resident of Manitoba means a person who has resided continuously in Manitoba for a period of at least six

ministre provincial Le ministre de la Gestion des ressources hydriques du Manitoba. (*provincial Minister*)

mouche artificielle Un ou deux hameçons à une pointe garnis de soie, de paillettes, de laine, de poils, de plumes ou d'un mélange quelconque de ces matières susceptibles d'attirer le poisson. (*artificial fly*)

numéro de pêcheur Le numéro d'identification assigné par le ministère à un pêcheur commercial. (*fisherman's number*)

numéro d'immatriculation [Abrogée, DORS/98-247, art. 1]

parc en filet Filet conçu pour attraper le poisson en l'emprisonnant et comprend un truble et un verveux. (*trap net*)

pêche à la ligne Pêche au moyen d'une canne, d'une ligne et d'un hameçon ou au moyen d'une ligne ou d'un hameçon. (*angling*)

pêche à l'arc Pêche au moyen d'un arc et d'une flèche. (*bow fishing*)

pêche au harpon Pêche au moyen d'un harpon lancé à la main ou au fusil. (*spearfishing*)

pêche commerciale Pêche pour la vente, le troc ou toute autre fin commerciale. (*commercial fishing*)

pêche récréative Pêche à l'épuisette, à la seine, au moyen d'un piège à ménés, à la ligne, à l'arc ou au harpon. Sont exclues de la présente définition :

a) la pêche pratiquée par un Indien à des fins alimentaires pour son usage personnel ou celui de sa famille immédiate;

b) la pêche commerciale. (*recreational fishing*)

pêche sportive [Abrogée, DORS/98-247, art. 1]

permis Permis de pêche délivré sous le régime de la Loi ou de la *Loi sur la pêche* du Manitoba, L.R.M. 1987, ch. F90. (*licence*)

permis de manutention de poisson vivant Permis délivré en vertu de l'article 6.1. (*Live Fish Handling Permit*)

permis de pêche à la ligne (conservation) Permis de pêche autorisant son titulaire à pratiquer la pêche récréative et à prendre et à garder ou avoir en sa possession du poisson d'une espèce figurant à un article de la partie II

months immediately preceding the day on which the person begins to fish; (*résident du Manitoba*)

rough fish means any species of fish set out in Schedule IV; (*poisson commun*)

snagging means catching or attempting to catch a fish with a hook in any manner other than by inducing the fish to take the hook in its mouth; (*casaquer*)

spearfishing means fishing by means of a spear or spear gun; (*pêche au harpon*)

sport fishing [Repealed, SOR/98-247, s. 1]

stocked lake trout lakes means those lakes set out in Part III of Schedule V; (*lacsensemencés de touladis*)

stocked trout lakes means those lakes set out in Part I of Schedule V; (*lacsensemencés de truites*)

stocked trout streams means those streams set out in Part II of Schedule V; (*cours d'eauensemencés de truites*)

trap net means a net that catches fish by impoundment, and includes a net commonly known as a hoop net and a pound net. (*parc en filet*)

(2) Where a period of time is set out in these Regulations, the period

(a) includes both the first hour or day and the last hour or day set out; and

(b) begins and ends in the same calendar year except that where the period is stated to end on a day that occurs earlier in a calendar year than the day in which it begins, the period begins in one calendar year and ends in the next calendar year.

(3) A reference in these Regulations to a species or group of species of fish by its common name as set out in Column I of an item of Schedule VI shall be construed as a reference to the species or group of species of fish the scientific name of which is set out in Column II of that item.

(4) For the purposes of these Regulations, two fillets shall be counted as one fish.

(5) For the purpose of determining whether the size of a filleted fish of a species set out in the table to this subsection complies with the size limit set out for that species, the fillet length shall be multiplied by the conversion factor for that species set out in that table.

de l'annexe XI dont la quantité ne dépasse pas la limite de possession établie à cet article et dont la taille respecte la limite de taille y figurant. (*conservation angling licence*)

permis de pêche générale Permis délivré en vertu de l'article 6. (*General Fishing Permit*)

poids éviscéré et étêté Poids d'un poisson après que la tête, les ouïes et les viscères ont été enlevés, sans que le ventre ait été coupé. (*headless drawn weight*)

poids habillé Poids d'un poisson après que les ouïes et les viscères ont été enlevés. (*dressed weight*)

poids habillé et étêté Poids d'un poisson après que la tête, les ouïes et les viscères ont été enlevés et que le ventre a été coupé. (*headless dressed weight*)

poisson-appât Toute espèce de poisson figurant à l'annexe I. (*bait fish*)

poisson commun Toute espèce de poisson figurant à l'annexe IV. (*rough fish*)

résident [Abrogée, DORS/98-247, art. 1]

résident du Manitoba Personne qui, la veille du jour où elle commence à pêcher, résidait au Manitoba depuis au moins six mois. (*resident of Manitoba*)

(2) Toute période mentionnée dans le présent règlement :

(a) comprend la première heure ou le premier jour et la dernière heure ou le dernier jour mentionnés;

(b) commence et se termine dans la même année civile, sauf si le jour où elle se termine serait antérieur au jour où elle commence si les deux jours étaient dans la même année civile; dans ce cas, la période se termine au cours de l'année civile qui suit.

(3) Pour l'application du présent règlement, le nom commun d'une espèce ou d'un groupe d'espèces de poisson indiqué à la colonne I de l'annexe VI est assimilé au nom scientifique de l'espèce ou du groupe qui figure à la colonne II de cette annexe.

(4) Pour l'application du présent règlement, deux filets sont comptés comme un poisson.

(5) Pour déterminer si un poisson fileté d'une espèce visée au tableau du présent paragraphe respecte la limite de taille établie pour cette espèce, la longueur du filet doit être multipliée par le facteur de conversion applicable à l'espèce et indiqué dans le tableau.

TABLE

| Item | Column I Species | Column II Conversion Factor |
|------|---------------------|--------------------------------|
| 1 | Arctic grayling | 1.45 |
| 2 | Brook trout | 1.38 |
| 3 | Brown trout | 1.48 |
| 4 | Channel catfish | 1.57 |
| 5 | Lake trout | 1.53 |
| 6 | Largemouth bass | 1.63 |
| 7 | Northern pike | 1.57 |
| 8 | Rainbow trout | 1.49 |
| 9 | Smallmouth bass | 1.65 |
| 10 | Walleye and sauger | 1.60 |

(6) For the purposes of Part IV of these Regulations, a fish is not retained or possessed by a person if, after being caught, the fish is unhooked and immediately released into the water from which it was taken.

SOR/88-190, s. 1; SOR/89-180, s. 1; SOR/90-302, s. 1; SOR/92-450, s. 1; SOR/93-39, s. 1; SOR/95-256, s. 1; SOR/95-518, s. 1; SOR/98-247, s. 1; SOR/2000-310, s. 1; SOR/2003-107, s. 1; SOR/2005-27, ss. 1, 2; SOR/2006-119, s. 1.

Application

3 (1) Subject to subsection (2), these Regulations apply to the management and control of fisheries in Manitoba.

(2) These Regulations do not apply to waters that are situated in a National Park of Canada or to waters that are the subject of a Fish Farming Licence.

SOR/90-302, s. 2.

TABLEAU

| Article | Colonne I Espèce | Colonne II Facteur de conversion |
|---------|-------------------------|-------------------------------------|
| 1 | Ombre arctique | 1,45 |
| 2 | Ombre de fontaine | 1,38 |
| 3 | Truite brune | 1,48 |
| 4 | Barbue de rivière | 1,57 |
| 5 | Touladi | 1,53 |
| 6 | Achigan à grande bouche | 1,63 |
| 7 | Grand brochet | 1,57 |
| 8 | Truite arc-en-ciel | 1,49 |
| 9 | Achigan à petite bouche | 1,65 |
| 10 | Doré jaune et doré noir | 1,60 |

(6) Pour l'application de la partie IV du présent règlement, n'est ni gardé ni en la possession d'une personne le poisson qui, après sa capture, est dégagé de l'hameçon et immédiatement relâché à l'eau là où il a été capturé.

DORS/88-190, art. 1; DORS/89-180, art. 1; DORS/90-302, art. 1; DORS/92-450, art. 1; DORS/93-39, art. 1; DORS/95-256, art. 1; DORS/95-518, art. 1; DORS/98-247, art. 1; DORS/2000-310, art. 1; DORS/2003-107, art. 1; DORS/2005-27, art. 1 et 2; DORS/2006-119, art. 1.

Application

3 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement s'applique à la gestion et à la surveillance des pêches au Manitoba.

(2) Le présent règlement ne s'applique pas à la pêche dans les eaux qui sont situées dans un parc national du Canada ou dans les eaux qui font l'objet d'un permis d'aquaculture.

DORS/90-302, art. 2.

PART I

General

Variation of Close Times, Fishing Quotas and Limits

4 (1) Where a close time, fishing quota or limit on the size or weight of fish is fixed in respect of an area under these Regulations, the provincial Minister or the Director may, by order, vary that close time, fishing quota or limit in respect of that area or any portion of that area.

(2) Where a close time, fishing quota or limit is varied under subsection (1), the provincial Minister or the Director shall give notice of the variation to the persons affected or likely to be affected by the variation by one or more of the following methods:

(a) posting the notice in at least two places in the area or in the vicinity of the area affected by the variation;

(b) broadcasting the notice over a radio or television station that broadcasts in the area or in the vicinity of the area affected by the variation;

(c) having a fishery officer give oral notice thereof to those persons; and

(d) publishing the notice in one or more of the following publications:

(i) in the *Manitoba Gazette*,

(ii) in a newspaper that is circulated in the vicinity of the area affected by the variation,

(iii) in the *Manitoba Anglers Guide* published by the Department,

(iv) in the *Commercial Harvest Schedule*, published by the Department, and

(v) on the Department's Internet site.

(e) [Repealed, SOR/99-189, s. 1]

SOR/90-302, s. 21(F); SOR/91-381, s. 1; SOR/99-189, s. 1; SOR/2003-107, s. 8.

PARTIE I

Dispositions générales

Modification des périodes de fermeture, des contingents et des limites

4 (1) Le ministre provincial ou le directeur peut, par ordonnance, modifier les périodes de fermeture, les contingents ou les limites de taille ou de poids du poisson fixés pour une zone par le présent règlement de façon que la modification soit applicable à toute la zone ou à une partie de celle-ci.

(2) Lorsqu'une période de fermeture, un contingent ou une limite est modifié aux termes du paragraphe (1), le ministre provincial ou le directeur en donne avis aux intéressés par un ou plusieurs des moyens suivants :

a) un avis affiché à au moins deux endroits dans la zone en cause ou la région avoisinante;

b) un avis émis sur les ondes d'une station radio ou d'une station de télévision qui diffuse dans la zone en cause ou la région avoisinante;

c) un avis donné oralement aux intéressés par l'agent des pêches;

d) un avis publié dans un ou plusieurs des périodiques suivants :

(i) dans la *Gazette du Manitoba*,

(ii) dans un journal qui paraît dans la région avoisinant la zone en cause,

(iii) dans le *Manitoba Anglers Guide*, publié par le ministère,

(iv) dans l'*Annexe sur les prises commerciales*, publiée par le ministère,

(v) sur le site Internet du ministère.

e) [Abrogé, DORS/99-189, art. 1]

DORS/90-302, art. 21(F); DORS/91-381, art. 1; DORS/99-189, art. 1; DORS/2003-107, art. 8.

PART II

Licences

General

5 (1) No person shall fish unless authorized by a licence or unless fishing without a licence is authorized under the Act or the *Fisheries Act* (Manitoba).

(2) A licence is valid for the period specified in the licence.

(3) No fee shall be charged for issuing a licence under these Regulations.

SOR/88-190, s. 2; SOR/98-247, s. 2.

6 (1) The provincial Minister may issue a General Fishing Permit to a person if its issuance will not adversely affect the conservation and protection of fish in the fishery.

(2) If the provincial Minister issues a General Fishing Permit to a person who has an existing treaty or aboriginal fishing right, the provincial Minister shall ensure that the permit

(a) authorizes the person to fish in accordance with and to the extent of that right; and

(b) respects the priority of the holders of the treaty or aboriginal right to exercise that right.

SOR/89-180, s. 2; SOR/90-302, s. 21(F); SOR/92-174, s. 1; SOR/94-414, s. 1; SOR/97-249, s. 1; SOR/98-247, s. 2; SOR/2003-107, s. 8.

6.1 The provincial Minister may issue a Live Fish Handling Permit to authorize the holder to collect, transport and possess fish or fish eggs for the purposes set out in the Permit if its issuance will not adversely affect the conservation and protection of the fish to which the Permit applies.

SOR/98-247, s. 2; SOR/2003-107, s. 8.

7 A licence issued pursuant to these Regulations is the property of the Crown and is not transferable.

8 (1) No person shall

(a) alter or deface any licence; or

(b) permit another person to use his licence.

(c) [Repealed, SOR/89-180, s. 3]

PARTIE II

Permis

Dispositions générales

5 (1) Il est interdit de pêcher à moins d'y être autorisé par un permis ou sauf dans les cas où la pêche sans permis est autorisée sous le régime de la Loi ou de la *Loi sur la pêche* du Manitoba.

(2) Tout permis est valide pendant la période qui y est précisée.

(3) Le permis délivré en vertu du présent règlement est gratuit.

DORS/88-190, art. 2; DORS/98-247, art. 2.

6 (1) Le ministre provincial peut délivrer un permis de pêche générale à une personne si sa délivrance ne nuira pas à la conservation et à la protection du poisson dans la pêcherie en cause.

(2) Lorsque le ministre provincial délivre un permis de pêche générale à une personne qui détient un droit de pêche ancestral ou issu d'un traité, il s'assure que le permis :

a) autorise la personne à pêcher en conformité avec ce droit;

b) respecte la priorité accordée aux titulaires de ce droit dans l'exercice de celui-ci.

DORS/89-180, art. 2; DORS/90-302, art. 21(F); DORS/92-174, art. 1; DORS/94-414, art. 1; DORS/97-249, art. 1; DORS/98-247, art. 2; DORS/2003-107, art. 8.

6.1 Le ministre provincial peut délivrer un permis de manutention de poisson vivant à une personne pour l'autoriser à recueillir, à transporter et à avoir en sa possession du poisson ou des œufs de poisson aux fins mentionnées dans le permis, si la délivrance de celui-ci ne nuira pas à la conservation et à la protection du poisson auquel il s'applique.

DORS/98-247, art. 2; DORS/2003-107, art. 8.

7 Tout permis délivré aux termes du présent règlement est la propriété de la Couronne et il n'est pas cessible.

8 (1) Il est interdit à quiconque :

a) de modifier ou de détériorer un permis;

b) de permettre à une autre personne d'utiliser son permis.

c) [Abrogé, DORS/89-180, art. 3]

(2) [Repealed, SOR/98-247, s. 3]

SOR/89-180, s. 3; SOR/98-247, s. 3.

9 Every person to whom a licence has been issued shall at all times while engaged in any activity authorized by the licence

- (a)** carry the licence on his person; and
- (b)** at the request of a fishery officer immediately produce the licence for examination.

SOR/90-302, s. 21(F).

10 No licence is valid

- (a)** until the person to whom the licence is issued has
 - (i)** signed the person's name in the space provided thereon for that purpose, or
 - (ii)** affixed the person's mark in the space provided thereon for that purpose in the presence of a witness who attests to the affixing of the mark;
- (b)** if the licence is issued on the basis of false information; or
- (c)** if the correct date of issue is not entered on the licence.

11 [Repealed, SOR/98-247, s. 4]

Licence Conditions

12 (1) For the proper management and control of fisheries and the conservation and protection of fish, the provincial Minister may specify in a licence any condition that is not inconsistent with these Regulations and in particular, but not restricting the generality of the foregoing, may specify conditions respecting any of the following matters:

- (a)** the species and quantity of fish permitted to be taken;
- (b)** the period during which fishing is permitted;
- (c)** the Manitoba waters in which fishing is permitted;
- (d)** the type and quantity of fishing gear and equipment that are permitted to be possessed or used and the manner in which they are permitted to be used;
- (e)** the person or persons who may conduct fishing operations under the licence;

(2) [Abrogé, DORS/98-247, art. 3]

DORS/89-180, art. 3; DORS/98-247, art. 3.

9 Toute personne à qui a été délivré un permis doit en tout temps lorsqu'elle pratique une activité autorisée :

- a)** porter le permis sur elle;
- b)** à la demande d'un agent des pêches, produire le permis sur-le-champ.

DORS/90-302, art. 21(F).

10 Aucun permis n'est valide :

- a)** si la personne à qui il a été délivré n'a pas :
 - (i)** soit signé son nom dans l'espace réservé à cette fin,
 - (ii)** soit apposé sa marque dans l'espace réservé à cette fin, en présence d'un témoin qui atteste l'aposition de la marque;
- b)** s'il est délivré sur de faux renseignements;
- c)** si la date exacte de délivrance n'est pas inscrite sur le permis.

11 [Abrogé, DORS/98-247, art. 4]

Conditions des permis

12 (1) Pour assurer la gestion et la surveillance judicieuses des pêches ainsi que la conservation et la protection du poisson, le ministre provincial peut assortir un permis de toute condition — compatible avec le présent règlement — concernant notamment l'un ou l'autre des points suivants :

- a)** les espèces et la quantité de poisson qu'il est permis de prendre;
- b)** la période pendant laquelle la pêche est autorisée;
- c)** les eaux du Manitoba dans lesquelles la pêche est autorisée;
- d)** le type et la quantité d'engins et d'équipement de pêche qu'il est permis d'avoir en sa possession ou d'utiliser et la façon dont ils doivent être utilisés;
- e)** la personne ou les personnes autorisées à pratiquer la pêche en vertu du permis;

(f) the measures to be taken respecting the release into waters of fish or the disposal of fish, to avoid harming existing fish stocks; and

(g) the information to be provided to the Director or an officer with respect to any fish that is caught, and the manner in which it is to be reported.

(2) The holder of a licence shall comply with all conditions specified in the licence.

SOR/88-190, s. 3; SOR/98-247, s. 5; SOR/2003-107, s. 8.

13 No person shall fish in any waters set out in Schedule VIII other than as authorized by a General Fishing Permit.

Closures for Conservation Purposes

13.1 No person shall fish for or catch and retain from the waters set out in column I of an item of Schedule XVII a species of fish set out in column II of that item during the close time set out in column III of that item unless the person is fishing in accordance with a General Fishing Permit.

SOR/95-518, s. 2; SOR/98-247, s. 6.

13.2 Before varying a close time set out in column III of an item of Schedule XVII, the provincial Minister or the Director shall consider whether the variation

(a) may infringe any existing treaty or aboriginal right of an aboriginal people;

(b) is reasonably necessary for conservation purposes; and

(c) respects the priority of the holders of that treaty or aboriginal right to exercise that right.

SOR/98-247, s. 6; SOR/2003-107, s. 8.

PART III

Possession and Transportation of Fish

14 (1) Except as otherwise permitted by the Act, the *Freshwater Fish Marketing Act* (Canada), the *Fisheries Act* (Manitoba) or regulations made under those Acts, no person shall possess any species of fish set out in an item of Part II of Schedule XI in an amount that exceeds the possession quota, or of a size that does not comply with the size limit, set out in that item.

f) les mesures à prendre, quant à la remise à l'eau des poissons ou à leur élimination, pour éviter de mettre en danger les stocks de poisson;

g) les renseignements à fournir au directeur ou à un agent au sujet des poissons pris et la manière de les signaler.

(2) Le titulaire d'un permis doit se conformer aux conditions qui y sont précisées.

DORS/88-190, art. 3; DORS/98-247, art. 5; DORS/2003-107, art. 8.

13 Il est interdit de pêcher dans les eaux qui figurent à l'annexe VIII, sauf en vertu d'un permis de pêche générale.

Fermeture aux fins de la conservation

13.1 Il est interdit à toute personne de pêcher ou de prendre et de garder du poisson d'une espèce mentionnée à la colonne II de l'annexe XVII, dans les eaux visées à la colonne I, pendant la période de fermeture prévue à la colonne III, à moins qu'elle ne pêche en vertu d'un permis de pêche générale.

DORS/95-518, art. 2; DORS/98-247, art. 6.

13.2 Avant de modifier une période de fermeture prévue à la colonne III de l'annexe XVII, le ministre provincial ou le directeur détermine si la modification :

a) risque d'empiéter sur tout droit — ancestral ou issu de traités — d'un peuple autochtone;

b) est raisonnablement nécessaire à des fins de conservation;

c) respecte la priorité accordée aux titulaires de ce droit dans l'exercice de celui-ci.

DORS/98-247, art. 6; DORS/2003-107, art. 8.

PARTIE III

Possession et transport du poisson

14 (1) Sauf disposition contraire de la Loi, de la *Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce* (Canada), de la *Loi sur la pêche* (Manitoba) ou de leurs règlements, il est interdit à quiconque d'avoir en sa possession du poisson d'une espèce figurant à un article de la partie II de l'annexe XI dont la quantité dépasse la limite de possession établie à cet article ou dont la taille ne respecte pas la limite de taille y figurant.

(2) Despite subsection (1), a resident of Manitoba under 16 years of age or a holder of an angling licence, other than a conservation angling licence, may possess fish of a species set out in an item of Part I of Schedule XI in an amount that does not exceed the possession quota, and of a size that complies with the size limit, set out in that item.

(3) Subsections (1) and (2) do not apply to

(a) an Indian who is in possession of the fish for food for their personal use or for the use of their immediate family;

(b) a person who has purchased the fish from a retail outlet or from a person who is legally authorized to sell such fish; or

(c) a person who is otherwise legally authorized to possess such fish.

(4) Persons referred to in subsection (3) shall produce without delay, at the request of a fishery officer,

(a) proof of their Indian status;

(b) a valid receipt or trade record for any fish in their possession; or

(c) the relevant document that legally authorizes the possession of the fish.

SOR/2003-107, s. 2; SOR/2006-119, s. 10.

15 No person shall possess live bait fish in any area set out in the table to this section.

TABLE

| | Area |
|---|---|
| 1 | Stocked trout waters set out in Schedule V |
| 2 | Duck Mountain Provincial Forest and Duck Mountain Provincial Park |
| 3 | Turtle Mountain Provincial Forest and Turtle Mountain Provincial Park |
| 4 | Whiteshell Provincial Park |
| 5 | That part of the Winnipeg River between Seven Sisters Generating Station and Whiteshell Provincial Park |
| 6 | The waters in the Northeast, Northwest and North Central Divisions |

(2) Malgré le paragraphe (1), tout résident du Manitoba âgé de moins de 16 ans ou le titulaire d'un permis de pêche à la ligne, autre qu'un permis de pêche à la ligne (conservation), peut avoir en sa possession du poisson d'une espèce figurant à un article de la partie I de l'annexe XI dont la quantité ne dépasse pas la limite de possession établie à cet article et dont la taille respecte la limite de taille y figurant.

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas aux personnes suivantes :

a) l'Indien qui a du poisson en sa possession à des fins alimentaires pour son usage personnel ou celui de sa famille immédiate;

b) la personne qui a acheté du poisson d'un commerce de détail ou d'une personne qui est légalement autorisée à vendre du poisson;

c) la personne qui est par ailleurs légalement autorisée à avoir ce poisson en sa possession.

(4) Toute personne mentionnée au paragraphe (3) doit fournir, sur demande, sans délai à un agent des pêches, selon le cas :

a) la preuve de son statut d'Indien;

b) un reçu ou un document de vente valide pour le poisson qui est en sa possession;

c) tout document pertinent l'autorisant légalement à avoir du poisson en sa possession.

DORS/2003-107, art. 2; DORS/2006-119, art. 10.

15 Il est interdit d'avoir en sa possession des poissons-appâts vivants dans les régions visées au tableau du présent article.

TABLEAU

| | Régions |
|---|---|
| 1 | Eauxensemencées de truites mentionnées à l'annexe V |
| 2 | Forêt provinciale du mont Duck et parc provincial du mont Duck |
| 3 | Forêt provinciale du mont Turtle et parc provincial du mont Turtle |
| 4 | Parc provincial Whiteshell |
| 5 | Partie de la rivière Winnipeg entre la centrale électrique Seven Sisters et le parc provincial Whiteshell |
| 6 | Eaux des divisions nord-est, nord-ouest et centre-nord |
| 7 | Forêt provinciale du mont Porcupine |

| Area |
|--|
| 7 Porcupine Mountain Provincial Forest |
| 8 Atikaki Provincial Park |
| 9 South Atikaki Provincial Park |

SOR/95-256, s. 2; SOR/2006-119, s. 2.

16 (1) No person shall possess live fish or live fish eggs unless authorized

- (a) under the *Fisheries Act* (Manitoba);
- (b) by a Live Fish Handling Permit.
- (c) [Repealed, SOR/2017-122, s. 2]

(2) No person shall, unless authorized, bring into Manitoba, possess in Manitoba or release into any waters of Manitoba live fish or live fish eggs of a species set out, in respect of Manitoba, in Part 2 of the schedule to the *Aquatic Invasive Species Regulations*.

(2.1) [Repealed, SOR/2015-121, s. 31]

(3) No person shall bring into Manitoba for use as bait any live fish, crayfish, leeches or salamanders other than under the authority of a Live Fish Handling Permit.

SOR/89-180, s. 4; SOR/90-302, s. 3; SOR/93-39, s. 2; SOR/98-247, s. 7; SOR/2008-278, s. 1; SOR/2011-39, s. 8(F); SOR/2015-121, s. 31; SOR/2017-122, s. 2.

Spoilage of Fish

16.1 No person shall handle, transport or dispose of any fish caught by fishing other than rough fish, in a way that will result in the spoilage or waste of the fish.

SOR/89-180, s. 5.

Non-retention of Fish

17 Every person who catches a fish the retention of which is prohibited by these Regulations shall forthwith release that fish to the water from which it was taken in a manner that causes the least possible further harm to that fish.

| Régions |
|-------------------------------|
| 8 Parc provincial Atikaki |
| 9 Parc provincial Atikaki Sud |

DORS/95-256, art. 2; DORS/2006-119, art. 2.

16 (1) Il est interdit d'avoir en sa possession des œufs vivants de poisson et des poissons vivants, à moins d'y être autorisé :

- a) soit en vertu de la *Loi sur la pêche* du Manitoba;
- b) soit par un permis de manutention de poisson vivant.
- c) [Abrogé, DORS/2017-122, art. 2]

(2) Il est interdit d'introduire sans autorisation au Manitoba, d'y avoir en sa possession ou de relâcher dans les eaux du Manitoba des œufs vivants de poisson ou des poissons vivants d'une espèce visée à la partie 2 de l'annexe du *Règlement sur les espèces aquatiques envahissantes* à l'égard du Manitoba.

(2.1) [Abrogé, DORS/2015-121, art. 31]

(3) Il est interdit d'introduire au Manitoba pour utilisation comme appâts des poissons, écrevisses, sangsues ou salamandres vivants, à moins d'y être autorisé par un permis de manutention de poisson vivant.

DORS/89-180, art. 4; DORS/90-302, art. 3; DORS/93-39, art. 2; DORS/98-247, art. 7; DORS/2008-278, art. 1; DORS/2011-39, art. 8(F); DORS/2015-121, art. 31; DORS/2017-122, art. 2.

Gaspillage ou détérioration du poisson

16.1 Il est interdit de manipuler ou de transporter du poisson autre que du poisson commun, ou d'en disposer, d'une façon qui entraîne le gaspillage ou la détérioration du poisson.

DORS/89-180, art. 5.

Remise à l'eau du poisson

17 Quiconque capture un poisson dont la garde est interdite en vertu du présent règlement doit sur-le-champ le relâcher à l'eau dans laquelle il a été capturé, en prenant soin de le blesser le moins possible.

Release of Tagged Fish

18 No person who tags or marks any fish shall release that fish into any waters of Manitoba except as authorized by a Live Fish Handling Permit.

PART IV

Recreational Fishing

[SOR/98-247, s. 8]

Close Times and Quotas

19 (1) No person engaged in recreational fishing shall fish for or catch and retain any species of fish from the waters set out in an item of Schedule X by a method set out in that item during the close time set out in that item.

(2) Subject to subsection (6), no person engaged in recreational fishing shall, on any day, catch and retain fish of a species set out in an item of Part I of Schedule XI from the waters set out in that item in an amount that exceeds the daily quota, or of a size that does not comply with the size limit, set out in that item.

(3) Subject to subsection (6), no person engaged in recreational fishing shall, on any day, possess fish of a species set out in an item of Part I of Schedule XI from the waters set out in that item in an amount that exceeds the possession quota, or of a size that does not comply with the size limit, set out in that item.

(4) Subject to subsection (6), no person fishing under a conservation angling licence shall, on any day, catch and retain fish of a species set out in an item of Part II of Schedule XI from the waters set out in that item in an amount that exceeds the daily quota, or of a size that does not comply with the size limit, set out in that item.

(5) Subject to subsection (6), no person fishing under a conservation angling licence shall, on any day, possess fish of a species set out in an item of Part II of Schedule XI from the waters set out in that item in an amount that exceeds the possession quota, or of a size that does not comply with the size limit, set out in that item.

Lâcher de poissons étiquetés

18 Il est interdit à quiconque étiquette ou marque des poissons de les relâcher dans les eaux du Manitoba à moins d'y être autorisé en vertu d'un permis de manipulation de poisson vivant.

PARTIE IV

Pêche récréative

[DORS/98-247, art. 8]

Périodes de fermeture et contingents

19 (1) Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative de pêcher ou de prendre et de garder du poisson de quelque espèce que ce soit provenant des eaux visées à un article de l'annexe X, selon la méthode mentionnée à cet article pendant la période de fermeture prévue au même article.

(2) Sous réserve du paragraphe (6), il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative de prendre et de garder au cours d'une journée du poisson d'une espèce figurant à un article de la partie I de l'annexe XI, provenant des eaux visées à cet article et dont la quantité dépasse le contingent quotidien prévu au même article ou dont la taille ne respecte pas la limite de taille y figurant.

(3) Sous réserve du paragraphe (6), il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative d'avoir en sa possession, au cours d'une journée, du poisson d'une espèce figurant à un article de la partie I de l'annexe XI, provenant des eaux visées à cet article et dont la quantité dépasse la limite de possession établie au même article ou dont la taille ne respecte pas la limite de taille y figurant.

(4) Sous réserve du paragraphe (6), il est interdit à quiconque pratique la pêche en vertu d'un permis de pêche à la ligne (conservation) de prendre et de garder, au cours d'une journée, du poisson d'une espèce figurant à un article de la partie II de l'annexe XI, provenant des eaux visées à cet article et dont la quantité dépasse le contingent quotidien prévu au même article ou dont la taille ne respecte pas la limite de taille y figurant.

(5) Sous réserve du paragraphe (6), il est interdit à quiconque pratique la pêche en vertu d'un permis de pêche à la ligne (conservation), d'avoir en sa possession, au cours d'une journée, du poisson d'une espèce figurant à un article de la partie II de l'annexe XI, provenant des eaux visées à cet article et dont la quantité dépasse la limite de

(6) No person engaged in recreational fishing shall catch and retain or possess, during the period beginning on April 1 in any year and ending on March 31 of the following year, fish of a species set out in an item of Schedule XI.1 from the waters set out in that item in an amount that exceeds the annual quota for the size limit set out in that item.

(7) Non-residents of Manitoba under 16 years of age, while engaged in recreational fishing, must

- (a)** hold a valid angling licence; or
- (b)** be accompanied by
 - (i)** the holder of a valid angling licence, or
 - (ii)** a resident of Manitoba under 16 years of age.

(8) All fish caught by non-residents accompanied by persons referred to in paragraph (7)(b) shall be counted as part of the catch of the person accompanying the non-resident.

SOR/88-190, s. 4; SOR/89-180, s. 6; SOR/90-302, s. 4; SOR/92-174, s. 2; SOR/97-249, s. 2; SOR/98-247, ss. 9, 28; SOR/2000-310, s. 2; SOR/2003-107, s. 3; SOR/2006-119, s. 10.

19.1 and 20 [Repealed, SOR/2003-107, s. 3]

Boundary Waters

21 Where any person catches and retains fish of any species from any waters common to Manitoba and an adjoining province, state or territory, the fish caught and retained from that portion of the waters located in the adjoining province, state or territory shall be counted in determining, for the purposes of these Regulations, whether any quota or size limit has been exceeded.

General Restrictions

22 (1) Subject to subsection (2), no person shall take or attempt to take fish by snagging, snaring, clubbing or gaffing or by the use of trap nets.

(2) A person may use a gaff hook to assist the person in landing a fish caught by angling.

possession établie au même article ou dont la taille ne respecte pas la limite de taille y figurant.

(6) Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative de prendre et de garder ou d'avoir en sa possession, pendant la période commençant le 1^{er} avril d'une année et se terminant le 31 mars de l'année suivante, du poisson d'une espèce figurant à un article de l'annexe XI.1, provenant des eaux visées à cet article et dont la quantité dépasse le contingent annuel prévu au même article pour la limite de taille y figurant.

(7) Tout non-résident du Manitoba âgé de moins de 16 ans, tandis qu'il pratique la pêche récréative, doit être :

- a)** soit titulaire d'un permis de pêche à la ligne valide;
- b)** soit accompagné, selon le cas :
 - (i)** par une personne titulaire d'un permis de pêche à la ligne valide,
 - (ii)** par un résident du Manitoba âgé de moins de 16 ans.

(8) Tout le poisson pris par un non-résident accompagné par une personne visée à l'alinéa (7)b) fait partie des prises de la personne qui accompagne le non-résident.

DORS/88-190, art. 4; DORS/89-180, art. 6; DORS/90-302, art. 4; DORS/92-174, art. 2; DORS/97-249, art. 2; DORS/98-247, art. 9 et 28; DORS/2000-310, art. 2; DORS/2003-107, art. 3; DORS/2006-119, art. 10.

19.1 et 20 [Abrogés, DORS/2003-107, art. 3]

Eaux limitrophes

21 Lorsqu'une personne prend et garde du poisson d'une espèce quelconque dans des eaux communes au Manitoba et à une province, un État ou un territoire voisins, le poisson pris et gardé provenant de la partie des eaux situées dans la province, l'État ou le territoire voisins doit être pris en considération pour déterminer, aux fins du présent règlement, si les contingents ou les limites de taille sont respectés.

Restrictions générales

22 (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit de prendre ou de tenter de prendre du poisson au moyen d'un collet ou d'un parc en filet ou en le casaquant, en l'assommant ou en le gaffant.

(2) Une personne peut utiliser une gaffe pour aider à sortir de l'eau un poisson capturé à la ligne.

(3) No person shall fish in a stocked trout lake or stocked trout stream by any means other than by angling.

SOR/93-39, s. 3; SOR/95-518, s. 3; SOR/96-198, s. 2.

23 No person shall use, for the purposes of recreational fishing, a boat that is propelled by any means other than human or electric power, in any waters set out in an item of Schedule XII.

SOR/92-174, s. 3; SOR/94-55, s. 1; SOR/98-247, s. 28.

24 (1) No person shall, unless the fish is being prepared for immediate consumption, possess any fish caught by recreational fishing that are dressed, packed or cut in such a manner that

- (a) the species of fish cannot readily be identified;
- (b) the number of fish cannot readily be counted; or
- (c) where size limits are applicable, the size of the fish cannot readily be determined.

(2) For the purpose of paragraph (1)(a), the species of fish that has been filleted can be readily identified if an area of skin of at least 6 cm² remains attached to each fillet.

SOR/90-302, s. 6; SOR/98-247, s. 28.

Angling

25 (1) No person shall while angling

- (a) in open water use more than a single line, or rod and line;
- (b) in ice-covered water use more than two lines;
- (c) have more than two hooks attached to a line;
- (d) use any hook that is spring-loaded;
- (e) use for bait
 - (i) any fish other than yellow perch, goldeye or mooneye caught by recreational fishing, baitfish or previously frozen smelt, or
 - (ii) the offal of any fish of a species set out, in respect of Manitoba, in Part 2 of the schedule to the *Aquatic Invasive Species Regulations*; or
- (f) use any hook other than a barbless hook.

(3) Il est interdit de pêcher autrement qu'à la ligne dans les lacs ou les cours d'eauensemencés de truites.

DORS/93-39, art. 3; DORS/95-518, art. 3; DORS/96-198, art. 2.

23 Il est interdit d'utiliser à des fins de pêche récréative un bateau propulsé autrement que par la force humaine ou un moyen électrique, dans les eaux mentionnées à l'annexe XII.

DORS/92-174, art. 3; DORS/94-55, art. 1; DORS/98-247, art. 28.

24 (1) Sauf au moment de le préparer pour la consommation immédiate, il est interdit d'avoir en sa possession du poisson pris dans le cadre de la pêche récréative qui est habillé, coupé ou emballé de façon qu'on ne puisse facilement déterminer :

- a) l'espèce;
- b) la quantité de poissons;
- c) la longueur des poissons lorsque des limites de taille sont applicables.

(2) Pour l'application de l'alinéa (1)a), l'espèce d'un poisson qui a été fileté peut être facilement déterminée si un morceau de peau d'au moins 6 cm² demeure attachée à chaque filet.

DORS/90-302, art. 6; DORS/98-247, art. 28.

Pêche à la ligne

25 (1) Il est interdit à quiconque pêche à la ligne :

- a) en eau libre, d'utiliser plus d'une ligne simple, ou plus d'une canne et d'une ligne;
- b) sous la glace, d'utiliser plus de deux lignes;
- c) d'avoir plus de deux hameçons fixés à une ligne;
- d) d'utiliser un hameçon à ressort;
- e) d'utiliser comme appât :
 - (i) du poisson autre que la perchaude, la laquaiche aux yeux d'or ou la laquaiche argentée pris dans le cadre de la pêche récréative, le poisson-appât ou l'éperlan préalablement congelé,
 - (ii) des déchets de poisson d'une espèce visée à la partie 2 de l'annexe du *Règlement sur les espèces aquatiques envahissantes* à l'égard du Manitoba;
- f) d'utiliser un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon.

(2) No person who is engaged in recreational fishing shall possess a hook that is attached to the end of a fishing line if the hook is not a barbless hook.

(3) [Repealed, SOR/93-39, s. 4]

SOR/89-180, s. 10; SOR/90-302, s. 7; SOR/92-174, s. 4; SOR/93-39, s. 4; SOR/98-247, s. 28; SOR/2003-107, s. 9; SOR/2015-121, s. 32.

26 Every person shall

(a) when angling in open water, keep the person's line within sight; and

(b) when angling in ice-covered water, stay within 50 m of any line being used by that person.

27 [Repealed, SOR/98-247, s. 11]

28 No person shall use natural bait while angling in

(a) Corstophine Lake (50°35' N., 100°12' W.) 7.5 km northwest of the town of Sandy Lake;

(b) McHugh Lake (49°43' N., 95°12' W.);

(c) Patterson Lake (50°38' N., 100°34' W.) 6.5 km north of Oakburn;

(c.1) Persse Lake (51°33' N., 101°25' W.) 44 km north of Roblin;

(d) Pybus Lake (50°30' N., 100°11' W.) 3.5 km southwest of the town of Sandy Lake;

(e) Twin Lakes (51°33' N., 101°27' W.) West of Duck Mountain Provincial Forest; or

(f) West Goose Lake (51°13' N., 101°21' W.) Town of Roblin.

SOR/2008-98, s. 1; SOR/2009-127, s. 1; SOR/2012-67, s. 1.

29 (1) Where, pursuant to subsection 4(1), the provincial Minister or the Director varies a close time set out in Column IV of an item of Schedule X to permit angling, the provincial Minister or the Director may specify in the notice referred to in subsection 4(2) one or more of the angling gear restrictions set out in the table to this subsection.

TABLE

| Angling Gear Restrictions | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 | Only barbless hooks allowed |
| 2 | No natural bait allowed |

(2) Il est interdit d'avoir en sa possession, dans le cadre de la pêche récréative, une ligne munie d'un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon.

(3) [Abrogé, DORS/93-39, art. 4]

DORS/89-180, art. 10; DORS/90-302, art. 7; DORS/92-174, art. 4; DORS/93-39, art. 4; DORS/98-247, art. 28; DORS/2003-107, art. 9; DORS/2015-121, art. 32.

26 Quiconque doit :

a) lorsqu'il pratique la pêche à la ligne en eau libre, garder sa ligne dans son champ de vision;

b) lorsqu'il pratique la pêche à la ligne sous la glace, rester dans un rayon de 50 m du lieu où se trouve toute ligne qu'il utilise.

27 [Abrogé, DORS/98-247, art. 11]

28 Il est interdit à quiconque pêche à la ligne dans les eaux ci-après d'utiliser un appât naturel :

a) le lac Corstophine (50°35' N, 100°12' O.), 7,5 km au nord-ouest de la municipalité de Sandy Lake;

b) le lac McHugh (49°43' N., 95°12' O.);

c) le lac Patterson (50°38' N., 100°34' O.), 6,5 km au nord d'Oakburn;

c.1) le lac Persse (51°33' N., 101°25' O.), 44 km au nord de Roblin;

d) le lac Pybus (50°30' N, 100°11' O.), 3,5 km au sud-ouest de la municipalité de Sandy Lake;

e) les lacs Twin (51°33' N., 101°27' O.), à l'ouest de la forêt provinciale du mont Duck;

f) le lac West Goose (51°13' N., 101°21' O.), ville de Roblin.

DORS/2008-98, art. 1; DORS/2009-127, art. 1; DORS/2012-67, art. 1.

29 (1) Lorsqu'en vertu du paragraphe 4(1) le ministre provincial ou le directeur modifie une période de fermeture établie à la colonne IV de l'annexe X pour permettre la pêche à la ligne, le ministre provincial ou le directeur peut préciser dans l'avis mentionné au paragraphe 4(2) une ou plusieurs des restrictions établies pour les engins de pêche à la ligne au tableau du présent paragraphe.

TABLEAU

| Restrictions visant les engins de pêche à la ligne | |
|--|---|
| 1 | Seuls les hameçons sans ardillon sont autorisés |
| 2 | Aucun appât naturel n'est autorisé |

Angling Gear Restrictions

- 3 Only artificial flies allowed
- 4 Only single-pointed hooks allowed
- 5 Only multiple-pointed hooks allowed

(2) Where one or more angling gear restrictions are specified by the provincial Minister or the Director pursuant to subsection (1), no person shall, in the waters to which the notice applies, angle in contravention of any of the angling gear restrictions specified in the notice.

SOR/2003-107, s. 8.

Spearfishing

30 No person shall engage in spearfishing

- (a)** unless he is swimming;
- (b)** [Repealed, SOR/89-180, s. 12]
- (c)** with a barbless spear.

SOR/89-180, s. 12.

31 (1) No person shall, by spearfishing, fish for or catch and retain any fish of a species set out in Part I of Schedule XIII.

(2) No person engaged in spearfishing while using scuba gear shall fish for or catch and retain any species of fish set out in Part II of Schedule XIII.

SOR/89-180, s. 13(F).

Bow Fishing

32 No person shall engage in bow fishing

- (a)** for fish other than carp or suckers;
- (b)** except with a fish arrow attached to a line of at least 20 kg test strength;
- (c)** [Repealed, SOR/90-302, s. 9]
- (d)** in the Red River from the dam at Lockport to a point 1 km downstream; or
- (e)** in the Saskatchewan River from the Grand Rapids Generating Station to a point 1 km downstream.

SOR/89-180, s. 14(E); SOR/90-302, s. 9.

Restrictions visant les engins de pêche à la ligne

- 3 Seules les mouches artificielles sont autorisées
- 4 Seuls les hameçons à une pointe sont autorisés
- 5 Seuls les hameçons à pointes multiples sont autorisés

(2) Lorsqu'une ou plusieurs restrictions visant les engins de pêche à la ligne sont précisées dans l'avis par le ministre provincial ou le directeur en vertu du paragraphe (1), il est interdit à quiconque de pratiquer la pêche à la ligne sans respecter ces restrictions dans les eaux visées par cet avis.

DORS/2003-107, art. 8.

Pêche au harpon

30 Il est interdit à quiconque de pêcher au harpon :

- a)** à moins que ce ne soit en nageant;
- b)** [Abrogé, DORS/89-180, art. 12]
- c)** avec un harpon sans ardillon.

DORS/89-180, art. 12.

31 (1) Il est interdit de pêcher au harpon, ou de prendre par ce moyen et de garder, du poisson d'une espèce figurant à la partie I de l'annexe XIII.

(2) Il est interdit de pêcher au harpon en utilisant un scaphandre autonome, ou de prendre par ce moyen et de garder, du poisson d'une espèce figurant à la partie II de l'annexe XIII.

DORS/89-180, art. 13(F).

Pêche à l'arc

32 Il est interdit à quiconque :

- a)** pêche à l'arc de pêcher d'autres poissons que la carpe ou les meuniers;
- b)** de pêcher à l'arc à moins d'utiliser une flèche à poisson attachée à une ligne d'une force d'au moins 20 kg;
- c)** [Abrogé, DORS/90-302, art. 9]
- d)** de pêcher à l'arc dans la rivière Rouge entre le barrage de Lockport et un point situé à 1 km en aval;

Dip Netting, Seine Netting and Minnow Trapping

33 (1) Subject to subsection (2), no person engaged in recreational fishing shall use a dip net to fish for any species of fish except

- (a) rough fish;
- (b) bait fish;
- (c) lake whitefish; or
- (d) carp.

(2) A person engaged in recreational fishing may use a dip net to assist in landing fish caught by angling.

(3) [Repealed, SOR/2004-39, s. 1]

(4) [Repealed, SOR/88-190, s. 5]

SOR/88-190, s. 5; SOR/97-249, s. 3; SOR/98-247, s. 28; SOR/2004-39, s. 1.

34 No person shall recreational fish by means of a seine net or minnow trap for any fish other than bait fish or rough fish.

SOR/98-247, s. 28.

35 No person engaged in recreational fishing shall catch and retain in any day or possess an aggregate volume of bait fish, other than suckers and ciscoes, greater than 4 L.

SOR/89-180, s. 15; SOR/98-247, s. 28.

35.1 No person engaged in recreational fishing shall possess more than 180 live bait fish.

SOR/96-198, s. 4; SOR/98-247, s. 28.

36 No person shall engage in recreational fishing with

- (a) a dip net, the mouth of which is greater than 1 m²;
- (b) a seine net, the area of which is greater than 3 m²;
- (c) a minnow trap
 - (i) the length of which is greater than 65 cm, or

e) de pêcher à l'arc dans la rivière Saskatchewan entre la centrale électrique de Grand Rapids et un point situé à 1 km en aval.

DORS/89-180, art. 14(A); DORS/90-302, art. 9.

Pêche à l'épuisette, à la seine et au piège à ménés

33 (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative d'utiliser une épuisette pour pêcher toute espèce de poisson à moins qu'il ne s'agisse :

- a) de poisson commun;
- b) de poisson-appât;
- c) de grand corégone;
- d) de carpe.

(2) Quiconque pratique la pêche récréative peut utiliser une épuisette pour aider à sortir de l'eau du poisson capturé à la ligne.

(3) [Abrogé, DORS/2004-39, art. 1]

(4) [Abrogé, DORS/88-190, art. 5]

DORS/88-190, art. 5; DORS/97-249, art. 3; DORS/98-247, art. 28; DORS/2004-39, art. 1.

34 Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative d'utiliser une seine ou un piège à ménés pour prendre des espèces autres que celles désignées comme poisson-appât ou poisson commun.

DORS/98-247, art. 28.

35 Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative de prendre et de garder en une journée ou d'avoir en sa possession plus de 4 L de poisson-appât, à moins qu'il ne s'agisse de meuniers et de ciscos.

DORS/89-180, art. 15; DORS/98-247, art. 28.

35.1 Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative de posséder plus de 180 poissons-appâts vivants.

DORS/96-198, art. 4; DORS/98-247, art. 28.

36 Il est interdit de pratiquer la pêche récréative avec :

- a) une épuisette dont l'ouverture mesure plus de 1 m²;
- b) une seine dont la superficie dépasse 3 m²;
- c) un piège à ménés :
 - (i) mesurant plus de 65 cm de longueur,

(ii) the width, depth or diameter of which is greater than 35 cm; or

(d) a minnow trap on which that person's name and address are not clearly marked.

SOR/98-247, s. 28.

37 No person shall engage in recreational fishing by any method set out in Column I of an item of the table to this section in any waters set out in Column III of that item for a species set out in Column II of that item.

TABLE

| Item | Column I Method | Column II Species | Column III Waters |
|------|---|----------------------|--|
| 1 | Dip netting, seine netting or minnow trapping | All species | (a) [Repealed, SOR/90-302, s. 10] (b) the Saskatchewan River from the Grand Rapids Generating Station to a point 1 km downstream (c) stocked trout lakes (d) stocked trout streams (e) [Repealed, SOR/92-450, s. 2] |
| 2 | [Repealed, SOR/88-190, s. 6] | | |

SOR/88-190, s. 6; SOR/90-302, s. 10; SOR/92-450, s. 2; SOR/98-247, s. 28.

Ice Fishing

38 A person placing an ice-fishing shelter on any ice-covered waters shall

(a) mark the person's name and address clearly on the outside of the shelter in block letters at least 5 cm in height;

(b) subject to paragraph (c), remove the shelter from the ice-covered waters

(i) on or before the Sunday that falls between March 9 and March 15, in the case of the waters of the Red River,

(ii) by March 31 in the Southern Division, other than the waters of the Red River, or

(iii) by April 15 in any waters other than those referred to subparagraphs (i) and (ii); or

(ii) mesurant plus de 35 cm de largeur, de profondeur ou de diamètre;

d) un piège à ménés sur lequel les nom et adresse de l'utilisateur ne sont pas clairement indiqués.

DORS/98-247, art. 28.

37 Il est interdit de pratiquer la pêche récréative selon l'une des méthodes mentionnées à la colonne I du tableau du présent article dans les eaux visées à la colonne III pour une espèce figurant à la colonne II.

TABLEAU

| Article | Colonne I Méthode | Colonne II Espèces | Colonne III Eaux |
|---------|-----------------------------------|-----------------------|---|
| 1 | Épuisette, seine ou piège à ménés | Toutes les espèces | a) [Abrogé, DORS/90-302, art. 10] b) rivière Saskatchewan, de la centrale électrique de Grand Rapids à un point situé à 1 km en aval c) lacsensemencés de truites d) cours d'eauensemencés de truites e) [Abrogé, DORS/92-450, art. 2] |
| 2 | [Abrogé, DORS/88-190, art. 6] | | |

DORS/88-190, art. 6; DORS/90-302, art. 10; DORS/92-450, art. 2; DORS/98-247, art. 28.

Pêche sous la glace

38 Quiconque place un abri pour pêcher sur des eaux recouvertes de glace doit :

a) marquer clairement ses nom et adresse sur la partie extérieure de l'abri en lettres moulées d'une hauteur d'au moins 5 cm;

b) sous réserve de l'alinéa c), enlever l'abri des eaux recouvertes de glace :

(i) s'il s'agit de la rivière Rouge, au plus tard le dimanche tombant dans la période allant du 9 au 15 mars,

(ii) au plus tard le 31 mars, dans les eaux de la division sud, à l'exception de la rivière Rouge,

(iii) au plus tard le 15 avril, dans les eaux non visées aux sous-alinéas (i) et (ii);

(c) where a fishery officer informs them that ice break-up appears imminent, remove the shelter from ice-covered waters at the direction of the fishery officer.

SOR/88-190, s. 7(E); SOR/90-302, s. 21(F); SOR/95-256, s. 3; SOR/97-249, s. 4; SOR/2005-27, s. 3.

PART V

Commercial Fishing

Restrictions on Trade

39 No person shall sell, trade or barter or offer to sell, trade or barter any fish taken from any waters of Manitoba other than fish taken under the authority of a licence that authorizes commercial fishing issued under the *Fisheries Act* (Manitoba).

SOR/90-302, s. 11; SOR/98-247, s. 12.

Close Times and Quotas

40 No person shall engage in commercial fishing in the waters set out in Column I of an item of Schedule XV for a species set out in Column II of that item during the close time set out in Column IV of that item.

41 The annual commercial fishing quota for waters set out in Column I of an item of Schedule XV for a species set out in Column II of that item is the weight amount set out in Column III of that item.

42 (1) Where a fishery officer has determined that an annual quota for a species of fish set out in Column II of an item of Schedule XV in the waters set out in Column I of that item has been or is about to be taken, the fishery officer shall give notice that the quota has been taken.

(2) The notice referred to in subsection (1) shall be given to the persons affected or likely to be affected by the notice by one or more of the methods referred to in subsection 4(2).

(3) Where a notice is given in accordance with subsection (1), no person shall engage in commercial fishing in any waters to which the notice applies for the species to which the notice applies.

SOR/90-302, s. 21(F).

43 To determine whether, in respect of a species set out in Column I of an item of the table to this section, the annual quota set out in Column III of an item of Schedule XV or a quantity of whole fish set out as a condition of a licence has been taken, the weight of all fish taken shall be the sum of

c) enlever l'abri des eaux recouvertes de glace sur l'ordre d'un agent des pêches, lorsque celui-ci l'avise que la débâcle paraît imminente.

DORS/88-190, art. 7(A); DORS/90-302, art. 21(F); DORS/95-256, art. 3; DORS/97-249, art. 4; DORS/2005-27, art. 3.

PARTIE V

Pêche commerciale

Restrictions sur le commerce

39 Il est interdit de vendre, d'échanger ou de troquer, ou d'offrir en vente, en échange ou en troc, du poisson pris dans les eaux du Manitoba, sauf s'il a été pris en vertu d'un permis de pêche commerciale délivré en vertu de la *Loi sur la pêche* du Manitoba.

DORS/90-302, art. 11; DORS/98-247, art. 12.

Périodes de fermeture et contingents

40 Il est interdit de pêcher à des fins commerciales dans des eaux figurant à la colonne I de l'annexe XV une espèce visée à la colonne II pendant la période de fermeture établie à la colonne IV.

41 Le contingent annuel de pêche commerciale pour les eaux visées à la colonne I de l'annexe XV pour les espèces figurant à la colonne II est la quantité exprimée en poids à la colonne III.

42 (1) Lorsqu'un agent des pêches détermine qu'un contingent annuel pour la pêche d'une espèce indiquée à la colonne II de l'annexe XV dans les eaux visées à la colonne I a été atteint ou est sur le point de l'être, il donne avis que le contingent a été atteint.

(2) L'avis mentionné au paragraphe (1) est donné aux personnes touchées ou susceptibles d'être touchées par sa teneur, selon l'une ou plusieurs des méthodes visées au paragraphe 4(2).

(3) Lorsqu'un avis est donné conformément au paragraphe (1), il est interdit de pratiquer la pêche commerciale d'une espèce à laquelle cet avis s'applique dans les eaux auxquelles cet avis s'applique.

DORS/90-302, art. 21(F).

43 Pour déterminer, à l'égard d'une espèce mentionnée à la colonne I du tableau de cet article, si le contingent annuel indiqué à la colonne III de l'annexe XV ou si une quantité de poissons entiers établie comme condition de délivrance du permis ont été atteints, le poids de tout le poisson pris doit correspondre au total :

(a) in the case of whole fish of a species, the weight of the fish at the time they are removed from a vessel; and

(b) in the case of processed fish of a species, the weight of the fish at the time they are removed from a vessel multiplied by the appropriate conversion factor set out in Column II, III or IV, as appropriate, of an item of the table to this section.

TABLE

| Item | Species | Column II | Column III | Column IV |
|------|----------------|--------------------------------|---|---------------------------------|
| | | Conversion Factor — Dressed | Conversion Factor — Headless Dressed Headless Drawn | Conversion Factor — Filleted |
| 1 | Lake trout | 1.2 | 1.5 | — |
| 2 | Lake whitefish | 1.1 | 1.2 | 2.2 |
| 3 | Northern pike | 1.2 | 1.5 | — |
| 4 | Sauger | 1.1 | 1.4 | 2.4 |
| 5 | Walleye | 1.1 | 1.4 | 2.4 |

44 [Repealed, SOR/98-247, s. 13]

Gill Net Mesh Size Limits

45 (1) Where, pursuant to subsection 4(1), the provincial Minister or the Director varies a close time set out in Column IV of an item of Schedule XV to permit commercial fishing, the provincial Minister or the Director may specify in the notice referred to in subsection 4(2) a minimum and a maximum gill net mesh size limit from the gill net mesh size limits set out in the table to this subsection.

TABLE

| Gill Net Mesh Size Limits | |
|---------------------------|--------|
| 1 | 76 mm |
| 2 | 83 mm |
| 3 | 89 mm |
| 4 | 95 mm |
| 5 | 102 mm |

a) dans le cas de poissons entiers d'un espèce, du poids au moment du débarquement des poissons entiers;

b) dans le cas de poissons transformés d'une espèce, du poids au moment du débarquement des poissons transformés, multiplié par le facteur de conversion pertinent indiqué à la colonne II, III ou IV, selon le cas, du tableau de cet article.

TABLEAU

| Article | Espèce | Colonne II | Colonne III | Colonne IV |
|---------|----------------|----------------------------------|--|---------------------------------|
| | | Facteur de conversion Habillé | Facteur de conversion Étêté, habillé Étêté, éviscéré | Facteur de conversion Fileté |
| 1 | Touladi | 1,2 | 1,5 | — |
| 2 | Grand corégone | 1,1 | 1,2 | 2,2 |
| 3 | Grand brochet | 1,2 | 1,5 | — |
| 4 | Doré noir | 1,1 | 1,4 | 2,4 |
| 5 | Doré jaune | 1,1 | 1,4 | 2,4 |

44 [Abrogé, DORS/98-247, art. 13]

Limites de maillage de filet maillant

45 (1) Lorsqu'en vertu du paragraphe 4(1) le ministre provincial ou le directeur modifie une période de fermeture établie à la colonne IV de l'annexe XV pour permettre la pêche commerciale, le ministre provincial ou le directeur peut préciser dans l'avis mentionné au paragraphe 4(2) qu'une limite de maillage de filet maillant figurant au tableau du présent paragraphe constitue la limite minimale ou maximale applicable.

TABLEAU

| Limites de maillage de filet maillant | |
|---------------------------------------|--------|
| 1 | 76 mm |
| 2 | 83 mm |
| 3 | 89 mm |
| 4 | 95 mm |
| 5 | 102 mm |

| Gill Net Mesh Size Limits | |
|---------------------------|--------|
| 6 | 108 mm |
| 7 | 114 mm |
| 8 | 121 mm |
| 9 | 127 mm |
| 10 | 133 mm |
| 11 | 140 mm |
| 12 | 152 mm |
| 13 | 178 mm |
| 14 | 203 mm |
| 15 | 229 mm |
| 16 | 254 mm |
| 17 | 279 mm |
| 18 | 305 mm |
| 19 | 330 mm |

(2) Where minimum or a maximum gill net mesh size limit is specified by the provincial Minister or the Director pursuant to subsection (1), no person shall fish in the waters to which the notice applies with a gill net the mesh size of which is smaller than the minimum, or larger than the maximum, gill net mesh size limit specified in the notice.

SOR/90-302, s. 12; SOR/94-414, s. 2; SOR/2003-107, s. 8.

Spacing and Marking of Gear

46 and 47 [Repealed, SOR/98-247, s. 14]

48 No person engaged in commercial fishing shall set any trap net in such a manner that the twine is less than 20 m from any previously set trap net.

49 and 50 [Repealed, SOR/98-247, s. 15]

Restricted Waters

51 No person engaged in commercial fishing shall, unless authorized by licence, fish by means of a net in any lake within 1.5 km of the location where a stream or river enters the lake.

52 and 53 [Repealed, SOR/98-247, s. 16]

| Limites de maillage de filet maillant | |
|---------------------------------------|--------|
| 6 | 108 mm |
| 7 | 114 mm |
| 8 | 121 mm |
| 9 | 127 mm |
| 10 | 133 mm |
| 11 | 140 mm |
| 12 | 152 mm |
| 13 | 178 mm |
| 14 | 203 mm |
| 15 | 229 mm |
| 16 | 254 mm |
| 17 | 279 mm |
| 18 | 305 mm |
| 19 | 330 mm |

(2) Lorsqu'une limite minimale ou maximale de maillage de filet maillant est fixée par le ministre provincial ou le directeur en vertu du paragraphe (1), il est interdit de pêcher dans les eaux visées par l'avis avec un filet maillant d'un maillage inférieur ou supérieur, selon le cas, à celui qui y est précisé.

DORS/90-302, art. 12; DORS/94-414, art. 2; DORS/2003-107, art. 8.

Espacement et marquage des engins

46 et 47 [Abrogés, DORS/98-247, art. 14]

48 Il est interdit à quiconque pratique la pêche commerciale de placer un parc en filet à moins de 20 m d'un autre parc en filet.

49 et 50 [Abrogés, DORS/98-247, art. 15]

Eaux restreintes

51 Il est interdit à quiconque pratique la pêche commerciale de pêcher avec un filet dans un lac à moins de 1,5 km de l'embouchure d'un cours d'eau, sans y être autorisé en vertu d'un permis.

52 et 53 [Abrogés, DORS/98-247, art. 16]

PART VI

Ticketable Offences

Prescribed Offences

54 The contravention of any provision of these Regulations set out in column II of an item of Schedule XVI is an offence to which section 79.7 of the Act applies and which may be described in tickets in the manner set out in column I of that item.

SOR/91-381, s. 3.

Fines

55 Where proceedings are commenced under section 79.7 of the Act, the amount of the fine for an offence described in column I of an item of Schedule XVI is the amount set out in column III of that item.

SOR/91-381, s. 3.

56 and 57 [Repealed, SOR/91-381, s. 3]

PARTIE VI

Contraventions

Infractions désignées

54 La violation d'une disposition du présent règlement visée à la colonne II de l'annexe XVI constitue une infraction désignée aux termes de l'article 79.7 de la Loi, laquelle peut être décrite dans le formulaire de contravention de la manière indiquée à la colonne I.

DORS/91-381, art. 3.

Amendes

55 Dans le cas de poursuites intentées conformément à l'article 79.7 de la Loi, le montant de l'amende applicable à l'infraction décrite à la colonne I de l'annexe XVI est celle fixée à la colonne III de cette annexe.

DORS/91-381, art. 3.

56 et 57 [Abrogés, DORS/91-381, art. 3]

SCHEDULE I

(Subsection 2(1))

Bait Fish

- 1 Ciscoes
- 2 Darters
- 3 Minnows, except carp and goldfish
- 4 Mudminnows
- 5 Sculpins
- 6 Sticklebacks
- 7 Suckers
- 8 Trout-perches

ANNEXE I

(paragraphe 2(1))

Poisson-appât

- 1 Ciscos
- 2 Dards
- 3 Ménés, sauf la carpe et le cyprin doré
- 4 Ombres de vase
- 5 Chabots
- 6 Épinoches
- 7 Meuniers
- 8 Perches-truites

SCHEDULE II

(Subsection 2(1))

High Quality Management Waters

| | |
|----|---|
| 1 | Acheetamo Lake (52°57'N., 95°12'W.) |
| 2 | Aikens Lake |
| 3 | Aimée, Lac |
| 4 | Alberts Lake (54°49'N., 101°32'W.) |
| 5 | Amphibian Lake |
| 6 | Anishinabe Lake |
| 7 | Apisko Lake (52°31'N., 95°25'W.) |
| 8 | Askey Lake |
| 9 | Assapan Lake (52°26'N., 95°11'W.) |
| 10 | Assinika Lake (52°15'N., 95°25'W.) |
| 11 | Bacon Lake |
| 12 | Bagg Lake |
| 13 | Bain Lake |
| 14 | Bangle Lake |
| 15 | Baralzon Lake |
| 16 | Bear Head Lake (55°33'N., 96°08'W.) |
| 17 | Bear Lake (55°07'N., 96°00'W.) |
| 18 | Bennett Lake (53°27'N., 96°05'W.) |
| 19 | Berge Lake |
| 20 | Black Currant Lake |
| 21 | Black Trout Lake |
| 22 | Blevins Lake |
| 23 | Bolton Lake |
| 24 | Booth Lake |
| 25 | Border Lake (56°47'N., 101°56'W.) |
| 26 | Brad Lake |
| 27 | Brisebois Lake |
| 28 | Brownstone Lake |
| 29 | Burnie Lake |
| 30 | Buzz Lake |
| 31 | Caron Lake |
| 32 | Carr-Harris Lake (52°21'N., 95°53'W.) |
| 33 | Carroll Lake |
| 34 | Centre Lake (54°49'N., 100°47'W.) |
| 35 | Chatwin Lake |
| 36 | Chicken Lake (56°31'N., 100°41'W.) |
| 37 | Clarke Creek, between Clarke Lake and Conlin Lake |
| 38 | Clarke Lake |
| 39 | Cobham River, from the Ontario border downstream to Elliot Lake |

ANNEXE II

(paragraphe 2(1))

Eaux à gestion de haute qualité

| | |
|----|--|
| 1 | Lac Acheetamo (52°57'N., 95°12'O.) |
| 2 | Lac Aikens |
| 3 | Lac Aimée |
| 4 | Lac Alberts (54°49'N., 101°32'O.) |
| 5 | Lac Amphibian |
| 6 | Lac Anishinabe |
| 7 | Lac Apisko (52°31'N., 95°25'O.) |
| 8 | Lac Askey |
| 9 | Lac Assapan (52°26'N., 95°11'O.) |
| 10 | Lac Assinika (52°15'N., 95°25'O.) |
| 11 | Lac Bacon |
| 12 | Lac Bagg |
| 13 | Lac Bain |
| 14 | Lac Bangle |
| 15 | Lac Baralzon |
| 16 | Lac Bear Head (55°33'N., 96°08'O.) |
| 17 | Lac Bear (55°07'N., 96°00'O.) |
| 18 | Lac Bennett (53°27'N., 96°05'O.) |
| 19 | Lac Berge |
| 20 | Lac Black Currant |
| 21 | Lac Black Trout |
| 22 | Lac Blevins |
| 23 | Lac Bolton |
| 24 | Lac Booth |
| 25 | Lac Border (56°47'N., 101°56'O.) |
| 26 | Lac Brad |
| 27 | Lac Brisebois |
| 28 | Lac Brownstone |
| 29 | Lac Burnie |
| 30 | Lac Buzz |
| 31 | Lac Caron |
| 32 | Lac Carr-Harris (52°21'N., 95°53'O.) |
| 33 | Lac Carroll |
| 34 | Lac Centre (54°49'N., 100°47'O.) |
| 35 | Lac Chatwin |
| 36 | Lac Chicken (56°31'N., 100°41'O.) |
| 37 | Ruisseau Clarke, entre le lac Clarke et le lac Conlin |
| 38 | Lac Clarke |
| 39 | Rivière Cobham, de la frontière de l'Ontario en aval jusqu'au lac Elliot |

| | | | |
|------|---|------|--|
| 40 | Commonwealth Lake | 40 | Lac Commonwealth |
| 41 | Conlin Lake | 41 | Lac Conlin |
| 42 | Cook Lake (54°51'N., 100°10'W.) | 42 | Lac Cook (54°51'N., 100°10'O.) |
| 43 | Corbett Lake | 43 | Lac Corbett |
| 44 | Corley Lake | 44 | Lac Corley |
| 45 | Cousins Lake | 45 | Lac Cousins |
| 46 | Craven Lake (51°11'N., 95°10'W.) | 46 | Lac Craven (51°11'N., 95°10'O.) |
| 46.1 | Lac Crow (55°18'N., 101°22'O.) | 46.1 | Lac Crow (55°18'N., 101°22'O.) |
| 47 | Dafoe Lake | 47 | Lac Dafoe |
| 48 | Deep Lake (54°45'N., 100°22'W.) | 48 | Lac Deep (54°45'N., 100°22'O.) |
| 49 | Dolomite Lake | 49 | Lac Dolomite |
| 50 | Douglas Lake | 50 | Lac Douglas |
| 51 | Dow Lake | 51 | Lac Dow |
| 52 | Dunphy Lake | 52 | Lac Dunphy |
| 53 | Eager Lake | 53 | Lac Eager |
| 54 | Eakins Lake | 54 | Lac Eakins |
| 55 | Eardley Lake | 55 | Lac Eardley |
| 56 | Echo Lake (50°13'N., 95°23'W.) | 56 | Lac Echo (50°13'N., 95°23'O.) |
| 57 | Eden Lake (56°39'N., 100°13'W.) | 57 | Lac Eden (56°39'N., 100°13'O.) |
| 58 | Edmund Lake | 58 | Lac Edmund |
| 59 | Egenolf Lake | 59 | Lac Egenolf |
| 60 | Elliot Lake | 60 | Lac Elliot |
| 61 | Fairy Rock Lake | 61 | Lac Fairy Rock |
| 62 | File Lake | 62 | Lac File |
| 63 | Fishing Lake (52°08'N., 95°23'W.) | 63 | Lac Fishing (52°08'N., 95°23'O.) |
| 64 | Fort Hall Lake | 64 | Lac Fort Hall |
| 65 | Frances Lake (56°49'N., 101°06'W.) | 65 | Lac Frances (56°49'N., 101°06'O.) |
| 66 | Gammon River | 66 | Rivière Gammon |
| 67 | Ghost Lake (56°31'N., 100°45'W.) | 67 | Lac Ghost (56°31'N., 100°45'O.) |
| 68 | Gods Lake | 68 | Lac Gods |
| 69 | Goldsand Lake | 69 | Lac Goldsand |
| 70 | Goose Hunting Lake | 70 | Lac Goose Hunting |
| 71 | Goose Lake (59°59'N., 100°30'W.) | 71 | Lac Goose (59°59'N., 100°30'O.) |
| 72 | Grass River, between Bald Eagle Lake and Witchai Lake | 72 | Rivière Grass, entre le lac Bald Eagle et le lac Witchai |
| 73 | Gunisao Lake | 73 | Lac Gunisao |
| 74 | Harrop Lake | 74 | Lac Harrop |
| 75 | Head Leaf Lake | 75 | Lac Head Leaf |
| 76 | High Hill Lake | 76 | Lac High Hill |
| 77 | Holmes Lake (57°05'N., 96°45'W.) | 77 | Lac Holmes (57°05'N., 96°45'O.) |
| 78 | Horseshoe Lake (52°12'N., 95°49'W.) | 78 | Lac Horseshoe (52°12'N., 95°49'O.) |
| 79 | Hunter Lake | 79 | Lac Hunter |
| 80 | Jensen Lake | 80 | Lac Jensen |
| 81 | Joey Lake | 81 | Lac Joey |
| 82 | John Osborn Lake | 82 | Lac John Osborn |
| 83 | Joint Lake | 83 | Lac Joint |

| | | | |
|-----|---|-----|--|
| 84 | Kagipo Lake | 84 | Lac Kagipo |
| 85 | Kakeenokamak Lake (57°30'N., 100°56'W.) | 85 | Lac Kakeenokamak (57°30'N., 100°56'O.) |
| 86 | Kanapakaksis Lake | 86 | Lac Kanapakaksis |
| 87 | Kapusta Lake | 87 | Lac Kapusta |
| 88 | Kasmere Lake | 88 | Lac Kasmere |
| 89 | Kautunigan Lake | 89 | Lac Kautunigan |
| 90 | Keschismeeneko Lake | 90 | Lac Keschismeeneko |
| 91 | Kistigan Lake | 91 | Lac Kistigan |
| 92 | Knee Lake | 92 | Lac Knee |
| 93 | Koblun Lake | 93 | Lac Koblun |
| 94 | Lasthope Lake | 94 | Lac Lasthope |
| 95 | Laurie Lake (56°34'N., 101°53'W.) | 95 | Lac Laurie (56°34'N., 101°53'O.) |
| 96 | Laurie River, from the Saskatchewan border east to the CN rail line (56°12'N., 100°36'W.) | 96 | Rivière Laurie, de la frontière de la Saskatchewan vers l'est jusqu'à la voie ferrée du CN (56°12'N., 100°36'O.) |
| 97 | Leftrock Lake | 97 | Lac Leftrock |
| 98 | Lewis Lake (52°34'N., 95°45'W.) | 98 | Lac Lewis (52°34'N., 95°45'O.) |
| 99 | Little Brightsand Lake | 99 | Lac Little Brightsand |
| 100 | Little Chipewyan Lake | 100 | Lac Little Chipewyan |
| 101 | Little Duck Lake (59°27'N., 97°43'W.) | 101 | Lac Little Duck (59°27'N., 97°43'O.) |
| 102 | Little Stull Lake | 102 | Lac Little Stull |
| 103 | Liz Lake | 103 | Lac Liz |
| 104 | Long Lake (52°11'N., 96°03'W.) | 104 | Lac Long (52°11'N., 96°03'O.) |
| 105 | Loonhead Lake | 105 | Lac Loonhead |
| 106 | MacLeod Lake | 106 | Lac MacLeod |
| 107 | MacMillan Lake | 107 | Lac MacMillan |
| 108 | Manapaywi Lake | 108 | Lac Manapaywi |
| 109 | Mantricia Lake | 109 | Lac Mantricia |
| 110 | Maria Lake (58°43'N., 100°40'W.) | 110 | Lac Maria (58°43'N., 100°40'O.) |
| 111 | Matheson Lake | 111 | Lac Matheson |
| 112 | Max Lake (55°22'N., 98°16'W.) | 112 | Lac Max (55°22'N., 98°16'O.) |
| 113 | McGavock Lake | 113 | Lac McGavock |
| 114 | McGhee Lake | 114 | Lac McGhee |
| 115 | McGranachan Lake | 115 | Lac McGranachan |
| 116 | McLeod Lake (54°57'N., 100°00'W.) | 116 | Lac McLeod (54°57'N., 100°00'O.) |
| 117 | McMurray Lake | 117 | Lac McMurray |
| 118 | Meat Lake (52°19'N., 95°28'W.) | 118 | Lac Meat (52°19'N., 95°28'O.) |
| 119 | Mikanagan Lake | 119 | Lac Mikanagan |
| 120 | Molson Lake | 120 | Lac Molson |
| 121 | Mooswa Lake (57°10'N., 101°23'W.), and the creek that connects Mooswa Lake and Vanderkerckhove Lake | 121 | Lac Mooswa (57°10'N., 101°23'O.), et le ruisseau qui relie le lac Mooswa au lac Vanderkerckhove |
| 122 | Morgan Lake (54°45'N., 100°13'W.) | 122 | Lac Morgan (54°45'N., 100°13'O.) |
| 123 | Motrick Lake | 123 | Lac Motrick |
| 124 | Munroe Lake (59°13'N., 98°35'W.) | 124 | Lac Munroe (59°13'N., 98°35'O.) |
| 125 | Muskasew Lake | 125 | Lac Muskasew |
| 126 | Muskosemunomin Lake | 126 | Lac Muskosemunomin |
| 127 | Nahili Lake | 127 | Lac Nahili |

| | | | |
|-------|---|-------|--|
| 128 | Nejanilini Lake | 128 | Lac Nejanilini |
| 129 | Nesbitt Lake | 129 | Lac Nesbitt |
| 130 | Niblock Lake | 130 | Lac Niblock |
| 131 | Nicklin Lake | 131 | Lac Nicklin |
| 131.1 | Norris Lake (54°53'N., 100°30'W.) | 131.1 | Lac Norris (54°53'N., 100°30'O.) |
| 132 | North Knife Lake | 132 | Lac North Knife |
| 133 | Nueltin Lake | 133 | Lac Nueltin |
| 134 | Numakoos Lake | 134 | Lac Numakoos |
| 135 | Opiminegoka Lake | 135 | Lac Opiminegoka |
| 136 | Otter Lake (57°58'N., 98°39'W.) | 136 | Lac Otter (57°58'N., 98°39'O.) |
| 137 | Paimusk Creek, and all other tributaries of Molson Lake | 137 | Ruisseau Paimusk, et tous les autres tributaires du lac Molson |
| 138 | Pineroot River | 138 | Rivière Pineroot |
| 139 | Plumbtree Lake | 139 | Lac Plumbtree |
| 139.1 | Podruski Lake (54°54'N., 100°27'W.) | 139.1 | Lac Podruski (54°54'N., 100°27'O.) |
| 140 | Poplar River, from Wrong Lake to the Ontario border | 140 | Rivière Poplar, du Lac Wrong à la frontière de l'Ontario |
| 141 | Pothier Lake | 141 | Lac Pothier |
| 142 | Preston Lake | 142 | Lac Preston |
| 143 | Putahow Lake | 143 | Lac Putahow |
| 144 | Putahow River, between Putahow Lake and Nueltin Lake | 144 | Rivière Putahow, entre le lac Putahow et le lac Nueltin |
| 144.1 | Pyta Lake (56°34'N., 101°36'W.) | 144.1 | Lac Pyta (56°34'N., 101°36'O.) |
| 144.2 | Ragged Basin Lake (53°19'N., 96°28'W.) | 144.2 | Lac Ragged Basin (53°19'N., 96°28'O.) |
| 145 | Rail Lake | 145 | Lac Rail |
| 146 | Recluse Lake | 146 | Lac Recluse |
| 147 | Red Willow Lake | 147 | Lac Red Willow |
| 148 | Rorke Lake | 148 | Lac Rorke |
| 149 | Running Bear Lake | 149 | Lac Running Bear |
| 150 | Saddle Lake (50°11'N., 98°24'W.) | 150 | Lac Saddle (50°11'N., 98°24'O.) |
| 151 | Sasaginnigak Lake | 151 | Lac Sasaginnigak |
| 152 | Sawdon Lake | 152 | Lac Sawdon |
| 153 | Semmens Lake | 153 | Lac Semmens |
| 153.1 | Sewell Lake (54°46'N., 100°32'W.) | 153.1 | Lac Sewell (54°46'N., 100°32'O.) |
| 154 | Shannon Lake (59°33'N., 99°58'W.) | 154 | Lac Shannon (59°33'N., 99°58'O.) |
| 155 | Shoe Lake (50°39'N., 95°28'W.) | 155 | Lac Shœ (50°39'N., 95°28'O.) |
| 156 | Sickle Lake (56°38'N., 100°40'W.) | 156 | Lac Sickle (56°38'N., 100°40'O.) |
| 156.1 | Side Saddle Lake (50°10'N., 95°18'W.) | 156.1 | Lac Side Saddle (50°10'N., 95°18'O.) |
| 157 | Silsby Lake | 157 | Lac Silsby |
| 158 | Snow Lake | 158 | Lac Snow |
| 159 | Snyder Lake | 159 | Lac Snyder |
| 160 | South Knife Lake | 160 | Lac South Knife |
| 161 | Sparrowhawk Lake (52°23'N., 95°09'W.) | 161 | Lac Sparrowhawk (52°23'N., 95°09'O.) |
| 162 | Squall Lake | 162 | Lac Squall |
| 163 | Stag Lake (56°30'N., 100°25'W.) | 163 | Lac Stag (56°30'N., 100°25'O.) |
| 164 | Stevens Lake (58°49'N., 100°04'W.) | 164 | Lac Stevens (58°49'N., 100°04'O.) |
| 165 | Stull Lake | 165 | Lac Stull |

| | | | |
|-------|--|-------|--|
| 165.1 | Tait Lake (55°21'N., 101°24'W.) | 165.1 | Lac Tait (55°21'N., 101°24'O.) |
| 166 | Teal Lake (55°49'N., 96°55'W.) | 166 | Lac Teal (55°49'N., 96°55'O.) |
| 167 | Tenklei Lake | 167 | Lac Tenklei |
| 168 | Thanout Lake | 168 | Lac Thanout |
| 169 | Thlewiaza River, from Fort Hall Lake to Neultin Lake | 169 | Rivière Thlewiaza, du lac Fort Hall au lac Nueltin |
| 170 | Thomas Lake (57°00'N., 96°44'W.) | 170 | Lac Thomas (57°00'N., 96°44'O.) |
| 171 | Thunder Lake | 171 | Lac Thunder |
| 172 | Tice Lake | 172 | Lac Tice |
| 173 | Timewe Lake | 173 | Lac Timewe |
| 174 | Tod Lake | 174 | Lac Tod |
| 175 | Tractor Lake | 175 | Lac Tractor |
| 176 | Tramping Lake (54°40'N., 100°08'W.) | 176 | Lac Tramping (54°40'N., 100°08'O.) |
| 177 | Tseeteli Lake | 177 | Lac Tseeteli |
| 178 | Turnbull Lake | 178 | Lac Turnbull |
| 179 | Utik Lake | 179 | Lac Utik |
| 180 | Vanderkerckhove Lake | 180 | Lac Vanderkerckhove |
| 181 | Van Lake (57°14'N., 101°19'W.) | 181 | Lac Van (57°14'N., 101°19'O.) |
| 182 | Velde Lake | 182 | Lac Velde |
| 183 | Vickers Lake (54°55'N., 100°15'W.) | 183 | Lac Vickers (54°55'N., 100°15'O.) |
| 184 | Viking Lake (51°54'N., 95°49'W.) | 184 | Lac Viking (51°54'N., 95°49'O.) |
| 185 | Wabishkok Lake | 185 | Lac Wabishkok |
| 186 | Warrington Lake | 186 | Lac Warrington |
| 187 | Wendigo Lake | 187 | Lac Wendigo |
| 188 | Whiskey Jack Lake (58°23'N., 101°55'W.) | 188 | Lac Whiskey Jack (58°23'N., 101°55'O.) |
| 189 | Whitefish Lake (55°45'N., 101°32'W.) | 189 | Lac Whitefish (55°45'N., 101°32'O.) |
| 190 | Willis Lake | 190 | Lac Willis |
| 191 | Winnipeg River, the portion west of the Manitoba-Ontario border and upstream from the Pointe du Bois Generating Station | 191 | La partie de la rivière Winnipeg située à l'ouest de la frontière du Manitoba et de l'Ontario et en amont de la centrale électrique Pointe du Bois |
| 192 | Woosey Lake (54°47'N., 100°16'W.) | 192 | Lac Woosey (54°47'N., 100°16'O.) |
| 193 | Woosey Creek, from Halfway Lake (54°43'N., 100°18'W.) to Chisel Lake (54°50'N., 100°07'W.) | 193 | Ruisseau Woosey, du lac Halfway (54°43'N., 100°18'O.) au lac Chisel (54°50'N., 100°07'O.) |
| 194 | Wrong Lake | 194 | Lac Wrong |
| 195 | Zed Lake | 195 | Lac Zed |
| 196 | Waters of Grass River Provincial Park, excluding Goose Lake, Krug Lake, Jackfish Lake, Reed Lake, Jackfish Lake Creek, the Grass River from Flag Lake to Tramping Lake, the Woosey Creek between Halfway Lake and Reed Lake, and all the other waters flowing into or out of Reed Lake | 196 | Les eaux du parc provincial Grass River, à l'exception du lac Goose, du lac Krug, du lac Jackfish, du lac Reed, du ruisseau du lac Jackfish, de la rivière Grass à partir du lac Flag jusqu'au lac Tramping, du ruisseau Woosey entre le lac Halfway et le lac Reed et de toutes les autres eaux qui se jettent dans le lac Reed ou qui s'écoulent de ce lac |
| 197 | Campbell Lake (56°32'N., 97°16'W.) 30 km northwest of Split Lake | 197 | Lac Campbell (56°32'N., 97°16'O.), 30 km au nord-ouest du lac Split |
| 198 | Pelletier Lake (56°30'N., 96°57'W.) 40 km northwest of Split Lake | 198 | Lac Pelletier (56°30'N., 96°57'O.), 40 km au nord-ouest du lac Split |
| 199 | Waskaiowaka Lake (56°33'N., 96°22'W.) 70 km northwest of Split Lake | 199 | Lac Waskaiowaka (56°33'N., 96°22'O.), 70 km au nord-ouest du lac Split |
| 200 | Cacholotte Lake (54°59'N., 101°38'W.) | 200 | Lac Cacholotte (54°59'N., 101°38'O.) |

201 Paint Lake (56°32'N., 97°16'W.) 35 km southwest of the town of Thompson

SOR/88-190, s. 8; SOR/89-180, s. 17; SOR/90-302, s. 14; SOR/92-174, s. 5; SOR/92-450, s. 3; SOR/94-55, s. 2; SOR/94-414, s. 3; SOR/95-256, ss. 4 to 6; SOR/96-198, s. 5; SOR/97-249, s. 5; SOR/98-247, ss. 17, 18; SOR/99-189, ss. 3 to 5; SOR/2000-310, s. 3; SOR/2003-107, s. 4; SOR/2005-27, s. 4; SOR/2006-119, s. 3; SOR/2008-98, s. 2; SOR/2009-127, s. 2.

201 Lac Paint (56°32'N., 97°16'O.), 35 km au sud-ouest de la municipalité de Thompson

DORS/88-190, art. 8; DORS/89-180, art. 17; DORS/90-302, art. 14; DORS/92-174, art. 5; DORS/92-450, art. 3; DORS/94-55, art. 2; DORS/94-414, art. 3; DORS/95-256, art. 4 à 6; DORS/96-198, art. 5; DORS/97-249, art. 5; DORS/98-247, art. 17 et 18; DORS/99-189, art. 3 à 5; DORS/2000-310, art. 3; DORS/2003-107, art. 4; DORS/2005-27, art. 4; DORS/2006-119, art. 3; DORS/2008-98, art. 2; DORS/2009-127, art. 2.

SCHEDULE III

(Subsection 2(1))

Natural Brook Trout Waters

- 1 That part of Nelson River and its watershed described in Plan of Survey 17122
- 2 That part of Island Lake River and its watershed described in Plan of Survey 17121
- 3 That part of Gods River and its watershed described in Plan of Survey 17117
- 4 Kanuchuan River
- 5 Hayes River downstream of its confluence with Gods River, and the watershed of that part of Hayes River
- 6 All streams that empty into Hudson Bay and the watersheds of those streams except Churchill River and its watershed, Nelson River and its watershed, Hayes River and its watershed, and Seal River and its watershed

ANNEXE III

(paragraphe 2(1))

Eaux naturelles à ombles de fontaine

- 1 La partie du fleuve Nelson et de son bassin décrite dans le levé n° 17122
- 2 La partie de la rivière Island Lake et de son bassin décrite dans le levé n° 17121
- 3 La partie de la rivière Gods et de son bassin décrite dans le levé n° 17117
- 4 La rivière Kanuchuan
- 5 La rivière Hayes en aval de son confluent avec la rivière Gods et le bassin de cette partie de la rivière Hayes
- 6 Tous les cours d'eau qui se jettent dans la baie d'Hudson et les bassins de ces cours d'eau, à l'exception de la rivière Churchill et de son bassin, du fleuve Nelson et de son bassin, de la rivière Hayes et de son bassin et de la rivière Seal et de son bassin

SCHEDULE IV

(Subsection 2(1))

Rough Fish

- 1 Burbot
- 2 Catfish, except channel catfish
- 3 Minnows, except carp
- 4 Suckers

SOR/97-249, s. 6.

ANNEXE IV

(paragraphe 2(1))

Poisson commun

- 1 Lotte
- 2 Barbottes et barbues, sauf la barbue de rivière
- 3 Méné, sauf la carpe
- 4 Meuniers

DORS/97-249, art. 6.

SCHEDULE V

(Subsection 2(1) and section 15)

Stocked Trout Waters

PART I

Stocked Trout Lakes

| | |
|-----------|--|
| 1 | [Repealed, SOR/95-256, s. 7] |
| 2 | Amhipod Lake |
| 3 | [Repealed, SOR/88-190, s. 9] |
| 4 | [Repealed, SOR/97-249, s. 7] |
| 5 | Bagguley Lake |
| 6 | Barbe Lake |
| 7 | Bear Lake (Latitude 49°51'N., Longitude 95°18'W.) |
| 7.1 | Beaver Lake (Latitude 51°48'N., Longitude 100°50'W.) |
| 8 | Bower Lake |
| 9 | Camp Lake (Latitude 49°43'N., Longitude 95°11'W.) |
| 10 | Childs Lake |
| 11 and 12 | [Repealed, SOR/2003-107, s. 5] |
| 13 | Crater Lake |
| 14 | Digney Lake |
| 15 | Dorothy Pond |
| 16 | East Blue Lake |
| 16.01 | East Goose Lake (Latitude 51°13'N., Longitude 101°21'N.) |
| 16.1 | [Repealed, SOR/97-249, s. 7] |
| 17 | Eternal Springs |
| 18 | Footprint Lake |
| 19 | Gass Lake |
| 20 | Gemmell Lake |
| 20.1 | George Lake |
| 21 | [Repealed, SOR/2008-98, s. 3] |
| 22 | Glad Lake (Latitude 51°48'N., Longitude 100°54'W.) |
| 23 | [Repealed, SOR/94-55, s. 3] |
| 24 | [Repealed, SOR/2000-310, s. 4] |
| 25 | Granite Pond |
| 26 | Gull Lake (Latitude 51°34'N., Longitude 101°02'W.) |
| 27 | Gull Pond |
| 28 | Hambone Lake |
| 29 | [Repealed, SOR/2008-98, s. 3] |
| 29.1 | Hidden Lake |

ANNEXE V

(paragraphe 2(1) et article 15)

Eauxensemencées de truites

PARTIE I

Lacsensemencés de truites

| | |
|----------|---|
| 1 | [Abrogé, DORS/95-256, art. 7] |
| 2 | Lac Amhipod |
| 3 | [Abrogé, DORS/88-190, art. 9] |
| 4 | [Abrogé, DORS/97-249, art. 7] |
| 5 | Lac Bagguley |
| 6 | Lac Barbe |
| 7 | Lac Bear (par 49°51' de latitude N. et 95°18' de longitude O.) |
| 7.1 | Lac Beaver (par 51°48' de latitude N. et 100°50' de longitude O.) |
| 8 | Lac Bower |
| 9 | Lac Camp (par 49°43' de latitude N. et 95°11' de longitude O.) |
| 10 | Lac Childs |
| 11 et 12 | [Abrogés, DORS/2003-107, art. 5] |
| 13 | Lac Crater |
| 14 | Lac Digney |
| 15 | Étang Dorothy |
| 16 | Lac East Blue |
| 16.01 | Lac East Goose (51°13'N., 101°21'O.) |
| 16.1 | [Abrogé, DORS/97-249, art. 7] |
| 17 | Eternal Springs |
| 18 | Lac Footprint |
| 19 | Lac Gass |
| 20 | Lac Gemmell |
| 20.1 | Lac George |
| 21 | [Abrogé, DORS/2008-98, art. 3] |
| 22 | Lac Glad (par 51°48' de latitude N. et 100°54' de longitude O.) |
| 23 | [Abrogé, DORS/94-55, art. 3] |
| 24 | [Abrogé, DORS/2000-310, art. 4] |
| 25 | Étang Granite |
| 26 | Lac Gull (par 51°34' de latitude N. et 101°02' de longitude O.) |
| 27 | Étang Gull |
| 28 | Lac Hambone |
| 29 | [Abrogé, DORS/2008-98, art. 3] |
| 29.1 | Lac Hidden |
| 30 | Lac Hunt |

| | | | |
|-------------|--|------------|---|
| 30 | Hunt Lake | 31 | Lac Kormans |
| 31 | Kormans Lake | 32 | Lac du Bonnet Ponds |
| 32 | Lac du Bonnet Ponds | 32.1 | Lac Laurie (par 51°32' de latitude N. et 101°04' de longitude O.) |
| 32.1 | Laurie Lake (Latitude 51°32'N., Longitude 101°04'W.) | 33 | Lac Leaf (par 56°27' de latitude N. et 100°02' de longitude O.) |
| 33 | Leaf Lake (Latitude 56°27'N., Longitude 100°02'W.) | 34 | Étang Limestone |
| 34 | Limestone Pond | 35 | Lac Little McBride |
| 35 | Little McBride Lake | 36 | Lac Little Troy |
| 36 | Little Troy Lake | 36.01 | [Abrogé, DORS/2008-98, art. 3] |
| 36.01 | [Repealed, SOR/2008-98, s. 3] | 36.1 | Étang Lundar |
| 36.1 | Lundar Pond | 37 | Lac Lyons |
| 37 | Lyons Lake | 38 | Lac McHugh |
| 38 | McHugh Lake | 39 | Lac Mid |
| 39 | Mid Lake | 39.1 | Étang Milner Ridge |
| 39.1 | Milner Ridge Pond | 39.2 | Lac Mirror |
| 39.2 | Mirror Lake | 40 | Lac Nick |
| 40 | Nick Lake | 41 | Étang O'Hanly |
| 41 | O'Hanly Pond | 41.1 | Lac Olson |
| 41.1 | Olson Lake | 42 | Lac One |
| 42 | One Lake | 43 | Lac One Portage |
| 43 | One Portage Lake | 43.1 | Lac Patterson (50°39'N., 100°34'O.) |
| 43.1 | Patterson Lake (50°39'N., 100°34'W.) | 44 | Lac Perch (par 51°39' de latitude N. et 100°54' de longitude O.) |
| 44 | Perch Lake (Latitude 51°39'N., Longitude 100°54'W.) | 45 | [Abrogé, DORS/88-190, art. 9] |
| 45 | [Repealed, SOR/88-190, s. 9] | 46 | Étang Quartz |
| 46 | Quartz Pond | 47 | Étangs Reynolds |
| 47 | Reynolds Ponds | 47.1 et 48 | [Abrogés, DORS/92-450, art. 4] |
| 47.1 and 48 | [Repealed, SOR/92-450, s. 4] | 49 | [Abrogé, DORS/94-55, art. 3] |
| 49 | [Repealed, SOR/94-55, s. 3] | 50 | Étang Saskatoon |
| 50 | Saskatoon Pond | 51 | Lac Scotty |
| 51 | Scotty Lake | 52 | Lac Shilliday |
| 52 | Shilliday Lake | 53 | [Abrogé, DORS/2003-107, art. 5] |
| 53 | [Repealed, SOR/2003-107, s. 5] | 53.01 | Lac Snail |
| 53.01 | Snail Lake | 53.1 | Lac Spear |
| 53.1 | Spear Lake | 54 | [Abrogé, DORS/94-55, art. 3] |
| 54 | [Repealed, SOR/94-55, s. 3] | 55 | Étang Strawberry |
| 55 | Strawberry Pond | 56 | Lac Tokaruk (50°39'N., 100°33'O.) |
| 56 | Tokaruk Lake (Latitude 50°39'N., Longitude 100°33'W.) | 56.1 | Étang Tower (51°03'N., 96°46'O.) |
| 56.1 | Tower Pond (51°03'N., 96°46'W.) | 57 | Lac Tugby |
| 57 | Tugby Lake | 57.1 | Lacs Twin (51°33'N., 101°27'O.) |
| 57.1 | Twin Lakes (51°33'N., 101°27'W.) | 58 | Lac Two |
| 58 | Two Lake | 58.1 | Lac Two Mile (par 51°46' de latitude N. et 100°55' de longitude O.) |
| 58.1 | Two Mile Lake (Latitude 51°46'N., Longitude 100°55'W.) | 58.2 | Réservoir Vermilion |
| 58.2 | Vermilion Reservoir | 58.3 | Lac Vini |
| | | 59 | Lac Wasp |

| | |
|------|---|
| 58.3 | Vini Lake |
| 59 | Wasp Lake |
| 60 | Webster Lake |
| 60.1 | West Goose Lake (52°13'N., 101°21'W.) |
| 61 | William Lake (Latitude 49°02'N., Longitude 99°59'W.) |
| 62 | Blueberry Pond (49°40'N., 95°26'W.) 9.7 km west of Falcon Lake |
| 63 | Esker Lake No.1 (56°59'N., 101°19'W.) 30 km northwest of Lynn Lake |
| 64 | Esker Lake No. 2 (56°59'N., 101°20'W.) 30 km northwest of Lynn Lake |
| 65 | Hadashville Pond (49°38'N., 95°51'W.) 3.5 km east of Hadashville |
| 66 | Kingfisher Lake (50°00'N., 96°52'W.) Birds Hill Provincial Park |
| 67 | Raspberry Pond (49°37'N., 95°29'W.) 15 km west of West Hawk Lake |
| 68 | Snowberry Pond (49°23'N., 95°23'W.) 5 km west of Falcon Lake |
| 69 | Antons Lake (49°40'N., 99°54'W.) 20 km south of the town of Brandon |
| 70 | Corstophine Lake (50°35'N., 100°12'W.) |
| 71 | Pybus Lake (50°30'N., 100°11'W.) |
| 72 | Beautiful Lake (51°33'49"N., 100°59'59"W.) |
| 73 | Black Beaver Lake (51°46'29"N., 100°52'55"W.) |
| 74 | Lake 400 (50°31'16"N., 100°10'18"W.) |
| 75 | Persse Lake (51°33'30"N., 101°25'57"W.) |

| | |
|------|---|
| 60 | Lac Webster |
| 60.1 | Lac West Goose (52°13'N., 101°21'O.) |
| 61 | Lac William (par 49°02' de latitude N. et 99°59' de longitude O.) |
| 62 | Étang Blueberry (49°40'N., 95°26'O.), 9,7 km à l'ouest du lac Falcon |
| 63 | Lac Esker n° 1 (56°59'N., 101°19'O.), 30 km au nord-ouest du lac Lynn |
| 64 | Lac Esker n° 2 (56°59'N., 101°20'O.), 30 km nord-ouest du lac Lynn |
| 65 | Étang Hadashville (49°38'N., 95°51'O.), 3,5 km à l'est de Hadashville |
| 66 | Lac Kingfisher (50°00'N., 96°52'O.), parc provincial Birds Hill |
| 67 | Étang Raspberry (49°37'N., 95°29'O.), 15 km à l'ouest du lac West Hawk |
| 68 | Étang Snowberry (49°23'N., 95°23'O.), 5 km à l'ouest du lac Falcon |
| 69 | Lac Antons (49°40'N., 99°54'O.), 20 km au sud de la municipalité de Brandon |
| 70 | Lac Corstophine (50°35'N., 100°12'O.) |
| 71 | Lac Pybus (50°30'N., 100°11'O.) |
| 72 | Lac Beautiful (51°33'49"N., 100°59'59"O.) |
| 73 | Lac Black Beaver (51°46'29"N., 100°52'55"O.) |
| 74 | Lac 400 (50°31'16"N., 100°10'18"O.) |
| 75 | Lac Persse (51°33'30"N., 101°25'57"O.) |

PART II

Stocked Trout Streams

| | |
|-----------|--|
| 1 | Birch River (Latitude 52°23'N., Longitude 100°53'W.) |
| 1.1 | Bowsman River |
| 2 | [Repealed, SOR/2008-98, s. 5] |
| 3 | [Repealed, SOR/88-190, s. 10] |
| 4 and 5 | [Repealed, SOR/2008-98, s. 5] |
| 6 | Fisher River |
| 7 | Garland River |
| 8 | Kinch Creek |
| 9 | [Repealed, SOR/2008-98, s. 5] |
| 10 | [Repealed, SOR/94-55, s. 5] |
| 10.1 | North Duck River |
| 11 and 12 | [Repealed, SOR/94-55, s. 5] |
| 13 | Pine River |
| 14 | South Duck River |

PARTIE II

Cours d'eauensemencés de truites

| | |
|----------|--|
| 1 | Rivière Birch (par 52°23' de latitude N. et 100°53' de longitude O.) |
| 1.1 | Rivière Bowsman |
| 2 | [Abrogé, DORS/2008-98, art. 5] |
| 3 | [Abrogé, DORS/88-190, art. 10] |
| 4 et 5 | [Abrogés, DORS/2008-98, art. 5] |
| 6 | Rivière Fisher |
| 7 | Rivière Garland |
| 8 | Ruisseau Kinch |
| 9 | [Abrogé, DORS/2008-98, art. 5] |
| 10 | [Abrogé, DORS/94-55, art. 5] |
| 10.1 | Rivière North Duck |
| 11 et 12 | [Abrogés, DORS/94-55, art. 5] |
| 13 | Rivière Pine |

- 15 Steeprock River
- 16 Stony Creek (Latitude 50°14'N., Longitude 99°27'W.)
- 17 Whiteshell River (between West Hawk Lake and Caddy Lake)

- 14 Rivière South Duck
- 15 Rivière Steeprock
- 16 Ruisseau Stony (par 50°14' de latitude N. et 99°27' de longitude O.)
- 17 Rivière Whiteshell (entre le lac West Hawk et le lac Caddy)

PART III

Stocked Lake Trout Lakes

- 1 Bowden Lake
- 2 [Repealed, SOR/96-198, s. 8]
- 3 Davidson Lake
- 4 Forbes Lake (Latitude 50°15'N., Longitude 95°26'W.)
- 5 [Repealed, SOR/94-55, s. 7]
- 6 [Repealed, SOR/96-198, s. 8]
- 7 [Repealed, SOR/2008-98, s. 6]
- 8 [Repealed, SOR/95-256, s. 10]
- 9 [Repealed, SOR/2008-98, s. 6]
- 10 Upper Ospwagan Lake
- 11 West Hawk Lake

SOR/88-190, ss. 9, 10; SOR/89-180, s. 18; SOR/90-302, s. 15; SOR/92-174, s. 6; SOR/92-450, s. 4; SOR/94-55, ss. 3 to 7; SOR/95-256, ss. 7 to 10; SOR/96-198, ss. 6 to 8; SOR/97-249, ss. 7, 8; SOR/99-189, s. 6; SOR/2000-310, s. 4; SOR/2003-107, s. 5; SOR/2004-39, s. 2; SOR/2006-119, s. 4; SOR/2008-98, ss. 3 to 6; SOR/2009-127, s. 3; SOR/2012-67, s. 2.

PARTIE III

Lacsensemencés de touladis

- 1 Lac Bowden
- 2 [Abrogé, DORS/96-198, art. 8]
- 3 Lac Davidson
- 4 Lac Forbes (par 50°15' de latitude N. et 95°26' de longitude O.)
- 5 [Abrogé, DORS/94-55, art. 7]
- 6 [Abrogé, DORS/96-198, art. 8]
- 7 [Abrogé, DORS/2008-98, art. 6]
- 8 [Abrogé, DORS/95-256, art. 10]
- 9 [Abrogé, DORS/2008-98, art. 6]
- 10 Lac Upper Ospwagan
- 11 Lac West Hawk

DORS/88-190, art. 9 et 10; DORS/89-180, art. 18; DORS/90-302, art. 15; DORS/92-174, art. 6; DORS/92-450, art. 4; DORS/94-55, art. 3 à 7; DORS/95-256, art. 7 à 10; DORS/96-198, art. 6 à 8; DORS/97-249, art. 7 et 8; DORS/99-189, art. 6; DORS/2000-310, art. 4; DORS/2003-107, art. 5; DORS/2004-39, art. 2; DORS/2006-119, art. 4; DORS/2008-98, art. 3 à 6; DORS/2009-127, art. 3; DORS/2012-67, art. 2.

SCHEDULE VI

(Subsection 2(3))

Common and Scientific Names

| Item | Column I Common Name | Column II Scientific Name |
|------|-------------------------|--|
| 1 | Arctic char | <i>Salvelinus alpinus</i> |
| 2 | Arctic grayling | <i>Thymallus arcticus</i> |
| 3 | Black crappie | <i>Pomoxis nigromaculatus</i> |
| 4 | Bowfin | <i>Amia calva</i> |
| 5 | Brook trout | <i>Salvelinus fontinalis</i> |
| 6 | Brown trout | <i>Salmo trutta</i> |
| 7 | Carp | <i>Cyprinus carpio</i> |
| 8 | Catfish | members of the family <i>Ictaluridae</i> |
| 9 | Channel catfish | <i>Ictalurus punctatus</i> |
| 10 | Ciscoes | members of the subgenus <i>Leucichthys</i> of the trout family <i>Salmonidae</i> |
| 11 | Crayfish | members of the family <i>Astacidae</i> |
| 12 | Cutthroat trout | <i>Oncorhynchus clarki</i> |
| 13 | Darters | members of the subfamily <i>Etheostomatinae</i> |
| 13.1 | Freshwater mussels | members of the family <i>Unionidae</i> |
| 14 | Gars | members of the family <i>Lepisosteidae</i> |
| 15 | Gizzard shad | <i>Dorosoma cepedianum</i> |
| 16 | Goldeye | <i>Hiodon alosoides</i> |
| 17 | Goldfish | <i>Carassius auratus</i> |
| 18 | Grass carp | <i>Ctenopharyngodon idella</i> |
| 19 | Herrings | members of the family <i>Clupeidae</i> |
| 20 | Kokanee | <i>Oncorhynchus nerka</i> |
| 21 | Lake sturgeon | <i>Acipenser fulvescens</i> |
| 22 | Lake trout | <i>Salvelinus namaycush</i> |

ANNEXE VI

(paragraphe 2(3))

Noms commun et scientifique

| Article | Colonne I Nom Commun | Colonne II Nom scientifique |
|---------|-------------------------|--|
| 1 | Ombles chevalier | <i>Salvelinus alpinus</i> |
| 2 | Ombre arctique | <i>Thymallus arcticus</i> |
| 3 | Marigane noire | <i>Pomoxis nigromaculatus</i> |
| 4 | Poisson-castor | <i>Amia calva</i> |
| 5 | Ombles de fontaine | <i>Salvelinus fontinalis</i> |
| 6 | Truite brune | <i>Salmo trutta</i> |
| 7 | Carpe | <i>Cyprinus carpio</i> |
| 8 | Barbottes et barbues | membres de la famille <i>Ictaluridae</i> |
| 9 | Barbue de rivière | <i>Ictalurus punctatus</i> |
| 10 | Ciscos | membres du sous-genre <i>Leucichthys</i> de la famille <i>Salmonidae</i> |
| 11 | Écrevisses | membres de la famille <i>Astacidae</i> |
| 12 | Truite fardée | <i>Oncorhynchus clarki</i> |
| 13 | Dards | membres de la sous- famille <i>Etheostomatinae</i> |
| 13.1 | Moules d'eau douce | membres de la famille <i>Unionidae</i> |
| 14 | Lépisostés | membres de la famille <i>Lepisosteidae</i> |
| 15 | Alose à gésier | <i>Dorosoma cepedianum</i> |
| 16 | Laquaiche aux yeux d'or | <i>Hiodon alosoides</i> |
| 17 | Cyprin doré | <i>Carassius auratus</i> |
| 18 | Carpe de roseau | <i>Ctenopharyngodon idella</i> |
| 19 | Harengs | membres de la famille <i>Clupeidae</i> |
| 20 | Kokani | <i>Oncorhynchus nerka</i> |
| 21 | Esturgeon jaune | <i>Acipenser fulvescens</i> |
| 22 | Touladi | <i>Salvelinus namaycush</i> |
| 23 | Grand corégone | <i>Coregonus clupeaformis</i> |

| Item | Column I Common Name | Column II Scientific Name | Article | Colonne I Nom Commun | Colonne II Nom scientifique |
|------|-------------------------|--|---------|----------------------------|--|
| 23 | Lake whitefish | <i>Coregonus clupeaformis</i> | 24 | Achigan à grande bouche | <i>Micropterus salmoides</i> |
| 24 | Largemouth bass | <i>Micropterus salmoides</i> | 25 | Sangsues | membres de la classe <i>Hirudinae</i> |
| 25 | Leeches | members of the class <i>Hirudinae</i> | 26 | Ménés | membres de la famille <i>Cyprinidae</i> |
| 26 | Minnnows | members of the family <i>Cyprinidae</i> | 27 | Laquaiche argentée | <i>Hiodon tergisus</i> |
| 27 | Mooneye | <i>Hiodon tergisus</i> | 28 | Umbres de vase | membres de la famille <i>Umbridae</i> |
| 28 | Mudminnows | members of the family <i>Umbridae</i> | 29 | Maskinongé | <i>Esox masquinongy</i> |
| 29 | Muskellunge | <i>Esox masquinongy</i> | 30 | Grand brochet | <i>Esox lucius</i> |
| 30 | Northern pike | <i>Esox lucius</i> | 31 | Spatulaire | <i>Polyodon spathula</i> |
| 31 | Paddlefish | <i>Polyodon spathula</i> | 32 | Esturgeon pâle | <i>Scaphyrhynchus albus</i> |
| 32 | Pallid sturgeon | <i>Scaphyrhynchus albus</i> | 33 | Truite arc-en-ciel | <i>Oncorhynchus mykiss</i> |
| 33 | Rainbow trout | <i>Oncorhynchus mykiss</i> | 34 | Crapet de roche | <i>Ambloplites rupestris</i> |
| 34 | Rock bass | <i>Ambloplites rupestris</i> | 35 | Salamandres | membres de l'ordre <i>Caudata</i> |
| 35 | Salamanders | members of the order <i>Caudata</i> | 36 | Doré noir | <i>Stizostedion canadense</i> |
| 36 | Sauger | <i>Stizostedion canadense</i> | 37 | Chabots | membres de la famille <i>Cottidae</i> |
| 37 | Sculpins | members of the family <i>Cottidae</i> | 38 | Esturgeon à museau court | <i>Acipenser brevirostrum</i> |
| 38 | Shortnose sturgeon | <i>Acipenser brevirostrum</i> | 39 | Esturgeon à museau spatulé | <i>Scaphyrhynchus platyrhynchus</i> |
| 39 | Shovelnose sturgeon | <i>Scaphyrhynchus platyrhynchus</i> | 40 | Achigan à petite bouche | <i>Micropterus dolomieu</i> |
| 40 | Smallmouth bass | <i>Micropterus dolomieu</i> | 41 | Éperlans | membres de la famille <i>Osmeridea</i> |
| 41 | Smelts | members of the family <i>Osmeridea</i> | 42 | Truite moulac | croisement entre l'omble de fontaine et le touladi (hybride) |
| 42 | Splake | Brook trout X Lake trout (hybrid) | 43 | Épinoches | membres de la famille <i>Gasterosteidae</i> |
| 43 | Sticklebacks | members of the family <i>Gasterosteidae</i> | 44 | Meuniers | membres de la famille <i>Catostomidae</i> |
| 44 | Suckers | members of the family <i>Catostomidae</i> | 45 | Perches-truites | membres de la famille <i>Percopsidae</i> |
| 45 | Trout-perches | members of the family <i>Percopsidae</i> | 46 | Méné de l'Utah | <i>Gila atraria</i> |
| 46 | Utah chub | <i>Gila atraria</i> | 47 | Doré jaune | <i>Stizostedion vitreum</i> |
| 47 | Walleye | <i>Stizostedion vitreum</i> | 48 | Poisson-chat ambulant | <i>Claris batrachus</i> |
| 48 | Walking catfish | <i>Claris batrachus</i> | | | |

| | Column I | Column II |
|------|--------------|-----------------------------|
| Item | Common Name | Scientific Name |
| 48.1 | White bass | <i>Morone chrysops</i> |
| 49 | Yellow perch | <i>Perca flavescens</i> |
| 50 | Zebra mussel | <i>Dreissena polymorpha</i> |

SOR/90-302, s. 16; SOR/92-174, s. 7; SOR/92-450, s. 5; SOR/94-55, ss. 8, 9; SOR/99-189, s. 7(F).

| | Colonne I | Colonne II |
|---------|--------------|-----------------------------|
| Article | Nom Commun | Nom scientifique |
| 48.1 | Bar blanc | <i>Morone chrysops</i> |
| 49 | Perchaude | <i>Perca flavescens</i> |
| 50 | Moule zébrée | <i>Dreissena polymorpha</i> |

DORS/90-302, art. 16; DORS/92-174, art. 7; DORS/92-450, art. 5; DORS/94-55, art. 8 et 9; DORS/99-189, art. 7(F).

SCHEDULE VII
[Repealed, SOR/98-247, s. 19]

ANNEXE VII
[Abrogée, DORS/98-247, art. 19]

SCHEDULE VIII

(Section 13)

Waters Closed for Other than Educational and Scientific Purposes

- 1 [Repealed, SOR/92-450, s. 6]
 - 2 Limestone Bay (Latitude 53°50'N., Longitude 98°53'W.) described as Area A on Plan of Survey 18307A
 - 3 to 5 [Repealed, SOR/92-450, s. 6]
- SOR/92-450, s. 6.

ANNEXE VIII

(article 13)

Eaux interdites sauf pour la pêche à des fins scientifiques ou d'enseignement

- 1 [Abrogé, DORS/92-450, art. 6]
 - 2 Baie Limestone (par 53°50' de latitude N. et 98°53' de longitude O.) représentée comme le secteur A sur le levé n° 18307A
 - 3 à 5 [Abrogés, DORS/92-450, art. 6]
- DORS/92-450, art. 6.

SCHEDULE IX
[Repealed, SOR/2015-121, s. 33]

ANNEXE IX
[Abrogée, DORS/2015-121, art. 33]

SCHEDULE X

(Subsections 19(1) and 29(1))

Recreational Fishing Close Times

| Item | Column I Waters | Column II Species | Column III Prohibited Method | Column IV Close Time |
|------|--|----------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | The waters of the Southern Division | Any species* | Any* | April 1 to the second Friday in May |
| 2 | The waters of the Northwest Division | Any species | Any | May 1 to the third Friday in May |
| 3 | The waters of the North Central Division | Any species | Any | May 1 to the third Friday in May |
| 4 | The waters of the Northeast Division | Any species | Any | May 1 to the third Friday in May |

* The close time is considered to be separately and individually fixed for each method of recreational fishing for each species.

SOR/94-55, s. 10; SOR/95-256, s. 12; SOR/98-247, s. 20; SOR/99-189, s. 10; SOR/2003-107, s. 9; SOR/2011-194, s. 20.

ANNEXE X

(paragraphe 19(1) et 29(1))

Périodes de fermeture de la pêche récréative

| Article | Colonne I Eaux | Colonne II Espèces | Colonne III Méthode prohibée | Colonne IV Période de fermeture |
|---------|-------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|--|
| 1 | Les eaux de la division sud | Toutes les espèces* | Toutes les méthodes* | Du 1 ^{er} avril au deuxième vendredi de mai |
| 2 | Les eaux de la division nord-ouest | Toutes les espèces | Toutes les méthodes | Du 1 ^{er} mai au troisième vendredi de mai |
| 3 | Les eaux de la division centre-nord | Toutes les espèces | Toutes les méthodes | Du 1 ^{er} mai au troisième vendredi de mai |
| 4 | Les eaux de la division nord-est | Toutes les espèces | Toutes les méthodes | Du 1 ^{er} mai au troisième vendredi de mai |

* Les périodes de fermeture sont réputées avoir été fixées pour chacune des méthodes de pêche récréative et pour chaque espèce.

DORS/94-55, art. 10; DORS/95-256, art. 12; DORS/98-247, art. 20; DORS/99-189, art. 10; DORS/2003-107, art. 9; DORS/2011-194, art. 20.

SCHEDULE XI

(Subsections 2(1), 14(1) and (2) and 19(2) to (5))

Daily Quotas, Possession Quotas and Size Limits

PART I

| Item | Column I Species | Column II Waters | Column III Daily Quota | Column IV Possession Quota | Column V Size Limit |
|------|---|---------------------|---------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| 1 | Arctic Char | In any Division | 8 | 8 | Any size |
| 2 | Arctic Grayling | In any Division | 3 | 3 | Only 1 longer than 40 cm |
| 3 | Black Crappie | In any Division | 6 | 6 | Any size |
| 4 | Brook Trout | In any Division | 1 | 1 | No longer than 45 cm |
| 5 | Channel Catfish | In any Division | 4 | 4 | None longer than 60 cm |
| 6 | Freshwater Mussels | In any Division | 25 | 25 | Any size |
| 7 | Goldeye and Mooneye, in the aggregate | In any Division | 10 | 10 | Any size |
| 8 | Lake Sturgeon | In any Division | 0 | 0 | Any size |
| 9 | Lake Trout | In any Division | 2 | 2 | Only 1 longer than 65 cm |
| 10 | Lake Whitefish | In any Division | 25 | 25 | Any size |
| 11 | Largemouth Bass | In any Division | 0 | 0 | Any size |
| 12 | Muskellunge | In any Division | 0 | 0 | Any size |
| 13 | Northern Pike | In any Division | 6 | 6 | Only 1 longer than 75 cm |
| 13.1 | Perch | In any Division | 25 | 25 | Any size |
| 14 | Rock Bass | In any Division | 6 | 6 | Any size |
| 14.1 | Smallmouth Bass | In any Division | 4 | 4 | Only 1 longer than 40 cm |
| 15 | Stocked Trout (brook, brown, rainbow, cutthroat, splake, arctic char), in the aggregate | In any Division | 3 | 3 | Only 1 longer than 45 cm |
| 16 | Walleye and Sauger, in the aggregate | In any Division | 6 | 6 | Only 1 longer than 55 cm |
| 17 | White Bass | In any Division | 25 | 25 | Any size |
| 18 | Other species not set out in items 1 to 17 | In any Division | Any number | Any number | Any size |

PART II

| Item | Column I Species | Column II Waters | Column III Daily Quota | Column IV Possession Quota | Column V Size Limit |
|------|---|---------------------|---------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| 1 | Arctic Char | In any Division | 8 | 8 | Any size |
| 2 | Arctic Grayling | In any Division | 3 | 3 | Only 1 longer than 40 cm |
| 3 | Black Crappie | In any Division | 6 | 6 | Any size |
| 4 | Brook Trout | In any Division | 1 | 1 | No longer than 45 cm |
| 5 | Channel Catfish | In any Division | 1 | 1 | No longer than 60 cm |
| 6 | Freshwater Mussels | In any Division | 25 | 25 | Any size |
| 7 | Goldeye and Mooneye, in the aggregate | In any Division | 10 | 10 | Any size |
| 8 | Lake Sturgeon | In any Division | 0 | 0 | Any size |
| 9 | Lake Trout | In any Division | 1 | 1 | Any size |
| 10 | Lake Whitefish | In any Division | 25 | 25 | Any size |
| 11 | Largemouth Bass | In any Division | 0 | 0 | Any size |
| 12 | Muskellunge | In any Division | 0 | 0 | Any size |
| 13 | Northern Pike | In any Division | 4 | 4 | Only 1 longer than 75 cm |
| 13.1 | Perch | In any Division | 25 | 25 | Any size |
| 14 | Rock Bass | In any Division | 6 | 6 | Any size |
| 14.1 | Smallmouth Bass | In any Division | 2 | 2 | Only 1 longer than 40 cm |
| 15 | Stocked Trout (brook, brown, rainbow, cutthroat, splake, arctic char), in the aggregate | In any Division | 2 | 2 | Only 1 longer than 45 cm |
| 16 | Walleye and Sauger, in the aggregate | In any Division | 4 | 4 | Only 1 longer than 55 cm |
| 17 | White Bass | In any Division | 25 | 25 | Any size |
| 18 | Other species not set out in items 1 to 17 | In any Division | Any number | Any number | Any size |

SOR/94-55, s. 10; SOR/95-256, ss. 13 to 15; SOR/98-247, ss. 21 to 23; SOR/2003-107, s. 6; SOR/2004-39, ss. 3, 4; SOR/2006-119, ss. 5 to 8.

ANNEXE XI

(paragraphe 2(1), 14(1) et (2) et 19(2) à (5))

Contingents quotidiens, limites de possession et limites de taille

PARTIE I

| Article | Colonne I Espèces | Colonne II Eaux | Colonne III Contingent quotidien | Colonne IV Limite de possession | Colonne V Limite de taille |
|---------|--|-------------------------|--|------------------------------------|-------------------------------|
| 1 | Ombles chevalier | De toutes les divisions | 8 | 8 | De toute taille |
| 2 | Ombre arctique | De toutes les divisions | 3 | 3 | Dont un seul de plus de 40 cm |
| 3 | Marigane noire | De toutes les divisions | 6 | 6 | De toute taille |
| 4 | Ombles de fontaine | De toutes les divisions | 1 | 1 | D'au plus 45 cm |
| 5 | Barbues de rivière | De toutes les divisions | 4 | 4 | Dont aucun de plus de 60 cm |
| 6 | Moules d'eau douce | De toutes les divisions | 25 | 25 | De toute taille |
| 7 | Laquaiche aux yeux d'or et laquaiche argentée, ensemble | De toutes les divisions | 10 | 10 | De toute taille |
| 8 | Esturgeon jaune | De toutes les divisions | 0 | 0 | De toute taille |
| 9 | Touladi | De toutes les divisions | 2 | 2 | Dont un seul de plus de 65 cm |
| 10 | Grand corégone | De toutes les divisions | 25 | 25 | De toute taille |
| 11 | Achigan à grande bouche | De toutes les divisions | 0 | 0 | De toute taille |
| 12 | Maskinongé | De toutes les divisions | 0 | 0 | De toute taille |
| 13 | Grand brochet | De toutes les divisions | 6 | 6 | Dont un seul de plus de 75 cm |
| 13.1 | Perche | De toutes les divisions | 25 | 25 | De toute taille |
| 14 | Crapet de roche | De toutes les divisions | 6 | 6 | De toute taille |
| 14.1 | Achigan à petite bouche | De toutes les divisions | 4 | 4 | Dont un seul de plus de 40 cm |
| 15 | Truite d'ensemencement (omble de fontaine, truite brune, truite fardée, truite arc-en-ciel, truite moulac, ombles chevalier), ensemble | De toutes les divisions | 3 | 3 | Dont un seul de plus de 45 cm |

| | Colonne I | Colonne II | Colonne III | Colonne IV | Colonne V |
|---------|---|-------------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------|
| Article | Espèces | Eaux | Contingent quotidien | Limite de possession | Limite de taille |
| 16 | Doré jaune et doré noir, ensemble | De toutes les divisions | 6 | 6 | Dont un seul de plus de 55 cm |
| 17 | Bar blanc | De toutes les divisions | 25 | 25 | De toute taille |
| 18 | Espèces autres que celles énumérées aux articles 1 à 17 | De toutes les divisions | Nombre illimité | Nombre illimité | De toute taille |

PARTIE II

| | Colonne I | Colonne II | Colonne III | Colonne IV | Colonne V |
|---------|---|-------------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------|
| Article | Espèces | Eaux | Contingent quotidien | Limite de possession | Limite de taille |
| 1 | Ombre chevalier | De toutes les divisions | 8 | 8 | De toute taille |
| 2 | Ombre arctique | De toutes les divisions | 3 | 3 | Dont un seul de plus de 40 cm |
| 3 | Marigane noire | De toutes les divisions | 6 | 6 | De toute taille |
| 4 | Ombre de fontaine | De toutes les divisions | 1 | 1 | D'au plus 45 cm |
| 5 | Barbue de rivière | De toutes les divisions | 1 | 1 | D'au plus 60 cm |
| 6 | Moules d'eau douce | De toutes les divisions | 25 | 25 | De toute taille |
| 7 | Laquaiche aux yeux d'or et laquaiche argentée, ensemble | De toutes les divisions | 10 | 10 | De toute taille |
| 8 | Esturgeon jaune | De toutes les divisions | 0 | 0 | De toute taille |
| 9 | Touladi | De toutes les divisions | 1 | 1 | De toute taille |
| 10 | Grand corégone | De toutes les divisions | 25 | 25 | De toute taille |
| 11 | Achigan à grande bouche | De toutes les divisions | 0 | 0 | De toute taille |
| 12 | Maskinongé | De toutes les divisions | 0 | 0 | De toute taille |
| 13 | Grand brochet | De toutes les divisions | 4 | 4 | Dont un seul de plus de 75 cm |
| 13.1 | Perche | De toutes les divisions | 25 | 25 | De toute taille |
| 14 | Crapet de roche | De toutes les divisions | 6 | 6 | De toute taille |

| Article | Colonne I Espèces | Colonne II Eaux | Colonne III Contingent quotidien | Colonne IV Limite de possession | Colonne V Limite de taille |
|---------|---|-------------------------|--|------------------------------------|-------------------------------|
| 14.1 | Achigan à petite bouche | De toutes les divisions | 2 | 2 | Dont un seul de plus de 40 cm |
| 15 | Truite d'ensemencement (omble de fontaine, truite brune, truite fardée, truite arc-en-ciel, truite moulac, omble chevalier), ensemble | De toutes les divisions | 2 | 2 | Dont un seul de plus de 45 cm |
| 16 | Doré jaune et doré noir, ensemble | De toutes les divisions | 4 | 4 | Dont un seul de plus de 55 cm |
| 17 | Bar blanc | De toutes les divisions | 25 | 25 | De toute taille |
| 18 | Espèces autres que celles énumérées aux articles 1 à 17 | De toutes les divisions | Nombre illimité | Nombre illimité | De toute taille |

DORS/94-55, art. 10; DORS/95-256, art. 13 à 15; DORS/98-247, art. 21 à 23; DORS/2003-107, art. 6; DORS/2004-39, art. 3 et 4; DORS/2006-119, art. 5 à 8.

SCHEDULE XI.1

(Subsection 19(6))

Annual Quotas and Size Limits

| Column I | Column II | Column III |
|----------|-----------|---|
| Item | Species | Waters |
| | | Annual Quota and Size Limit |
| 1 | Walleye | <p>(a) Red River including its tributaries from Lockport Dam to Lake Winnipeg</p> <p>(b) Winnipeg River downstream from Pine Falls Generating Station up to and including Traverse Bay on Lake Winnipeg</p> |
| | | <p>(a) 1, longer than 70 cm</p> <p>(b) 1, longer than 70 cm</p> |

SOR/2003-107, s. 6; SOR/2005-27, s. 5.

ANNEXE XI.1

(paragraphe 19(6))

Contingents annuels et limites de taille

| Colonne I | Colonne II | Colonne III |
|-----------|------------|--|
| Article | Espèces | Eaux |
| | | Contingent annuel et limite de taille |
| 1 | Doré jaune | <p>a) Rivière rouge y compris ses tributaires du barrage Lockport au lac Winnipeg</p> <p>b) Rivière Winnipeg en aval de la centrale électrique de Pine Falls jusqu'à la baie Traverse inclusive-ment, dans le lac Winnipeg</p> |
| | | <p>a) 1, de plus de 70 cm</p> <p>b) 1, de plus de 70 cm</p> |

DORS/2003-107, art. 6; DORS/2005-27, art. 5.

SCHEDULE XII

(Section 23)

Waters Where the Use of Boats Propelled by Means Other than Human or Electric Power Is Prohibited for Recreational Fishing

| | |
|-----------|--|
| 1 and 2 | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] |
| 3 | Beaver Lake (Latitude 51°48'N., Longitude 100°50'W.) |
| 4 | Camp Lake (Latitude 49°43'N., Longitude 95°11'W.) |
| 5 | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] |
| 6 | Digney Lake |
| 7 | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] |
| 8 | Gemmell Lake |
| 9 | Goose Lakes (Latitude 51°13'N., Longitude 101°21'W.) |
| 10 | Hunt Lake |
| 11 and 12 | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] |
| 13 | Little McBride Lake |
| 14 | Lyons Lake (Latitude 49°44'N., Longitude 95°11'W.) |
| 15 | McHugh Lake |
| 16 | Mid Lake |
| 17 | Patterson Lake (50°39'N., 100°34'W.) |
| 18 | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] |
| 19 | Perch Lake (Latitude 51°39'N., Longitude 100°54'W.) |
| 20 and 21 | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] |
| 22 | Shilliday Lake |
| 23 | Spear Lake |
| 23.1 | Twin Lakes (51°33'N., 101°27'W.) |
| 24 | Two Mile Lake (Latitude 51°46'N., Longitude 100°55'W.) |
| 25 | Vermilion Reservoir |
| 26 and 27 | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] |
| 27.1 | West Blue Lake |
| 27.2 | West Goose Lake (52°13'N., 101°21'W.) |
| 28 | William Lake (Latitude 49°02'N., Longitude 99°59'W.) |
| 29 | Corstophine Lake (50°35'N., 100°12'W.) |
| 30 | Pybus Lake (50°30'N., 100°11'W.) |
| 31 | Antons Lake (50°16'N., 99°54'W.) |

ANNEXE XII

(article 23)

Eaux interdites aux bateaux propulsés autrement que par la force humaine ou un moyen électrique — pêche récréative

| | |
|----------|---------------------------------------|
| 1 et 2 | [Abrogés, DORS/97-249, art. 9] |
| 3 | Lac Beaver (51°48'N., 100°50'O.) |
| 4 | Lac Camp (49°43'N., 95°11'O.) |
| 5 | [Abrogé, DORS/97-249, art. 9] |
| 6 | Lac Digney |
| 7 | [Abrogé, DORS/97-249, art. 9] |
| 8 | Lac Gemmell |
| 9 | Lacs Goose (51°13'N., 101°21'O.) |
| 10 | Lac Hunt |
| 11 et 12 | [Abrogés, DORS/97-249, art. 9] |
| 13 | Lac Little McBride |
| 14 | Lac Lyons (49°44'N., 95°11'O.) |
| 15 | Lac McHugh |
| 16 | Lac Mid |
| 17 | Lac Patterson (50°39'N., 100°34'O.) |
| 18 | [Abrogé, DORS/97-249, art. 9] |
| 19 | Lac Perch (51°39'N., 100°54'O.) |
| 20 et 21 | [Abrogés, DORS/97-249, art. 9] |
| 22 | Lac Shilliday |
| 23 | Lac Spear |
| 23.1 | Lacs Twin (51°33'N., 101°27'O.) |
| 24 | Lac Two Mile (51°46'N., 100°55'O.) |
| 25 | Réservoir Vermilion |
| 26 et 27 | [Abrogés, DORS/97-249, art. 9] |
| 27.1 | Lac West Blue |
| 27.2 | Lac West Goose (52°13'N., 101°21'O.) |
| 28 | Lac William (49°02'N., 99°59'O.) |
| 29 | Lac Corstophine (50°35'N., 100°12'O.) |
| 30 | Lac Pybus (50°30'N., 100°11'O.) |
| 31 | Lac Antons (50°16'N., 99°54'O.) |
| 32 | Lac Persse (51°33'N., 101°25'O.) |

DORS/92-174, art. 8; DORS/92-450, art. 8; DORS/93-39, art. 5(F); DORS/94-55, art. 10; DORS/95-256, art. 16; DORS/97-249, art. 9; DORS/98-247, art. 24; DORS/2004-39, art. 5; DORS/2006-119, art. 9; DORS/2009-127, art. 4; DORS/2012-67, art. 3.

32 **Persse Lake (51°33'N., 101°25'W.)**

SOR/92-174, s. 8; SOR/92-450, s. 8; SOR/93-39, s. 5(F); SOR/94-55, s. 10; SOR/95-256, s. 16; SOR/97-249, s. 9; SOR/98-247, s. 24; SOR/2004-39, s. 5; SOR/2006-119, s. 9; SOR/2009-127, s. 4; SOR/2012-67, s. 3.

SCHEDULE XIII

(Section 31)

Species in Respect of Which Spearfishing Is Prohibited

PART I

Species in Respect of Which All Spearfishing Is Prohibited

- 1 Arctic char
- 2 Arctic grayling
- 3 Brook trout
- 4 Brown trout
- 5 Cutthroat trout
- 6 Lake sturgeon
- 7 Largemouth bass
- 8 Muskellunge
- 9 Rainbow trout
- 10 Smallmouth bass
- 11 Splake

PART II

Species in Respect of Which Spearfishing While Using Scuba Gear Is Prohibited

- 1 Black crappie
- 2 Channel catfish
- 3 Goldeye
- 4 Lake trout
- 5 Lake whitefish
- 6 Mooneye
- 7 Northern pike
- 8 Sauger
- 9 Walleye

ANNEXE XIII

(article 31)

Espèces pour lesquelles la pêche au harpon est interdite

PARTIE I

Espèces pour lesquelles tous les types de pêche au harpon sont interdits

- 1 Omble chevalier
- 2 Omble arctique
- 3 Omble de fontaine
- 4 Truite brune
- 5 Truite fardée
- 6 Esturgeon jaune
- 7 Achigan à grande bouche
- 8 Maskinongé
- 9 Truite arc-en-ciel
- 10 Achigan à petite bouche
- 11 Truite moulac

PARTIE II

Espèces pour lesquelles la pêche au harpon avec un scaphandre autonome est interdite

- 1 Marigane noire
- 2 Barbue de rivière
- 3 Laquaiche aux yeux d'or
- 4 Touladi
- 5 Grand corégone
- 6 Laquaiche argentée
- 7 Grand brochet
- 8 Doré noir
- 9 Doré jaune

SCHEDULE XIV
[Repealed, SOR/88-190, s. 13]

ANNEXE XIV
[Abrogée, DORS/88-190, art. 13]

SCHEDULE XV

(Sections 40 to 43 and 45)

Annual Commercial Fishing Quotas and Close Times

| Item | Column I Waters | Column II Species | Column III Annual Quota | Column IV Close Time |
|------|---------------------------|---|----------------------------|---------------------------------------|
| 1 | Lake Winnipeg | (a) Walleye | (a) 3 000 000 kg | (a) April 1 to May 31 |
| | | (b) Sauger | (b) 3 000 000 kg | (b) April 1 to May 31 |
| | | (c) Lake whitefish | (c) 2 500 000 kg | (c) September 15 to October 31 |
| | | (d) Lake sturgeon | (d) 500 000 kg | (d) May 15 to June 30 |
| | | (e) All species not included in paragraphs (a) to (d) | (e) Unlimited | (e) April 1 to May 31 |
| 2 | Cedar Lake | (a) Walleye | (a) 400 000 kg | (a) May 1 to May 31 |
| | | (b) Lake whitefish | (b) 200 000 kg | (b) September 15 to October 31 |
| | | (c) All species not included in paragraphs (a) and (b) | (c) Unlimited | (c) May 1 to May 31 |
| 3 | Lake Manitoba | (a) Walleye | (a) 500 000 kg | (a) April 1 to May 31 |
| | | (b) Sauger | (b) 500 000 kg | (b) April 1 to May 31 |
| | | (c) Lake whitefish | (c) 500 000 kg | (c) September 15 to October 31 |
| | | (d) All species not included in paragraphs (a) to (c) | (d) Unlimited | (d) April 1 to May 31 |
| 4 | Lake Winnipegosis | (a) Walleye | (a) 200 000 kg | (a) April 1 to May 31 |
| | | (b) Sauger | (b) 200 000 kg | (b) April 1 to May 31 |
| | | (c) Lake whitefish | (c) 200 000 kg | (c) September 15 to October 31 |
| | | (d) All species not included in paragraphs (a) to (c) | (d) Unlimited | (d) April 1 to May 31 |
| 5 | All other bodies of water | (a) Walleye | (a) 2 000 000 kg | (a) May 1 to May 31 |
| | | (b) Northern pike | (b) 2 000 000 kg | (b) April 1 to May 31 |
| | | (c) Sauger | (c) 2 000 000 kg | (c) May 1 to May 31 |
| | | (d) Lake whitefish | (d) 2 000 000 kg | (d) September 15 to October 31 |
| | | (e) Lake sturgeon | (e) 1 000 000 kg | (e) May 15 to June 30 |
| | | (f) Lake trout | (f) 1 000 000 kg | (f) September 1 to October 31 |
| | | (g) All species not included in paragraphs (a) to (f) | (g) Unlimited | (g) May 1 to May 31 |

SOR/99-189, s. 11; SOR/2011-194, s. 21.

ANNEXE XV

(articles 40 à 43 et 45)

Contingents annuels et périodes de fermeture pour la pêche commerciale

| Article | Colonne I Eaux | Colonne II Espèces | Colonne III Contingent annuel | Colonne IV Période de fermeture |
|---------|------------------------|--|----------------------------------|--|
| 1 | Lac Winnipeg | a) Doré jaune | a) 3 000 000 kg | a) du 1 ^{er} avril au 31 mai |
| | | b) Doré noir | b) 3 000 000 kg | b) du 1 ^{er} avril au 31 mai |
| | | c) Grand corégone | c) 2 500 000 kg | c) du 15 septembre au 31 octobre |
| | | d) Esturgeon jaune | d) 500 000 kg | d) du 15 mai au 30 juin |
| | | e) Toutes les espèces autres que celles visées aux alinéas a) à d) | e) Illimité | e) du 1 ^{er} avril au 31 mai |
| 2 | Lac Cedar | a) Doré jaune | a) 400 000 kg | a) du 1 ^{er} mai au 31 mai |
| | | b) Grand corégone | b) 200 000 kg | b) du 15 septembre au 31 octobre |
| | | c) Toutes les espèces autres que celles visées aux alinéas a) et b) | c) Illimité | c) du 1 ^{er} mai au 31 mai |
| 3 | Lac Manitoba | a) Doré jaune | a) 500 000 kg | a) du 1 ^{er} avril au 31 mai |
| | | b) Doré noir | b) 500 000 kg | b) du 1 ^{er} avril au 31 mai |
| | | c) Grand corégone | c) 500 000 kg | c) du 15 septembre au 31 octobre |
| | | d) Toutes les espèces autres que celles visées aux alinéas a) à c) | d) Illimité | d) du 1 ^{er} avril au 31 mai |
| 4 | Lac Winnipegosis | a) Doré jaune | a) 200 000 kg | a) du 1 ^{er} avril au 31 mai |
| | | b) Doré noir | b) 200 000 kg | b) du 1 ^{er} avril au 31 mai |
| | | c) Grand corégone | c) 200 000 kg | c) du 15 septembre au 31 octobre |
| | | d) Toutes les espèces autres que celles visées aux alinéas a) à c) | d) Illimité | d) du 1 ^{er} avril au 31 mai |
| 5 | Toutes les autres eaux | a) Doré jaune | a) 2 000 000 kg | a) du 1 ^{er} mai au 31 mai |
| | | b) Grand brochet | b) 2 000 000 kg | b) du 1 ^{er} avril au 31 mai |
| | | c) Doré noir | c) 2 000 000 kg | c) du 1 ^{er} mai au 31 mai |
| | | d) Grand corégone | d) 2 000 000 kg | d) du 15 septembre au 31 octobre |
| | | e) Esturgeon jaune | e) 1 000 000 kg | e) du 15 mai au 30 juin |
| | | f) Touladi | f) 1 000 000 kg | f) du 1 ^{er} septembre au 31 octobre |
| | | g) Toutes les espèces autres que celles visées aux alinéas a) à f) | g) Illimité | g) du 1 ^{er} mai au 31 mai |

DORS/99-189, art. 11; DORS/2011-194, art. 21.

SCHEDULE XVI

(Sections 54 and 55)

Designated Offences and Prescribed Fines

| Item | Column I Description of Offence | Column II Provision of these Regulations | Column III Fine |
|------|--|---|--|
| 1 | Fishing in prescribed waters without permit | 13 | \$200 |
| 1.1 | Possess more fish than the possession quota | 14(1) | \$100 plus \$25 for each fish in excess of quota to a maximum of \$1,000 |
| 1.2 | Possess fish of a size that does not comply with the size limit | 14(1) | \$50 plus \$25 for each fish to a maximum of \$1,000 |
| 2 | Possession of live bait fish in prohibited areas | 15 | \$200 |
| 3 | Possession of live fish eggs or live fish without permit | 16(1) | \$200 |
| 4 | Bring into Manitoba live fish or fish eggs of a specified species | 16(2) | \$250 |
| 5 | Possess in Manitoba live fish or fish eggs of a specified species | 16(2) | \$250 |
| 6 | Release into any waters of Manitoba live fish or fish eggs of a specified species | 16(2) | \$250 |
| 7 | Bring into Manitoba live fish, crayfish, leeches or salamanders for use as bait without permit | 16(3) | \$200 |
| 8 | Handle fish such that it spoils or is wasted | 16.1 | \$100 plus \$20 for each fish up to a maximum of \$1,000 |
| 9 | Transport fish such that it spoils or is wasted | 16.1 | \$100 plus \$20 for each fish up to a maximum of \$1,000 |
| 10 | Dispose of fish such that it spoils or is wasted | 16.1 | \$100 plus \$20 for each fish up to a maximum of \$1,000 |

ANNEXE XVI

(articles 54 et 55)

Infractions et amendes

| Article | Colonne I Description de l'infraction | Colonne II Disposition du règlement | Colonne III Amende |
|---------|---|--|--|
| 1 | Pêcher sans permis dans les eaux visées | 13 | 200 \$ |
| 1.1 | Avoir en sa possession du poisson en une quantité qui dépasse la limite de possession | 14(1) | 100 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson excédant la limite, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ |
| 1.2 | Avoir en sa possession du poisson dont la taille ne respecte pas la limite de taille | 14(1) | 50 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ |
| 2 | Posséder du poisson-appât vivant dans des régions interdites | 15 | 200 \$ |
| 3 | Posséder, sans permis, des œufs vivants de poisson ou du poisson vivant | 16(1) | 200 \$ |
| 4 | Introduire au Manitoba des œufs de poisson ou du poisson vivant d'une espèce visée | 16(2) | 250 \$ |
| 5 | Posséder au Manitoba des œufs de poisson ou du poisson vivant d'une espèce visée | 16(2) | 250 \$ |
| 6 | Relâcher dans les eaux du Manitoba des œufs de poisson ou du poisson vivant d'une espèce visée | 16(2) | 250 \$ |
| 7 | Introduire sans permis au Manitoba des poissons, écrevisses, sangsues ou salamandres vivants pour utilisation comme appât | 16(3) | 200 \$ |
| 8 | Manipuler le poisson de façon à entraîner son gaspillage ou sa détérioration | 16.1 | 100 \$, plus 20 \$ pour chaque poisson jusqu'à un maximum de 1 000 \$ |

| SCHEDULE XVI | | | | ANNEXE XVI | | | |
|--------------|--|---|---|------------|---|--|--|
| Item | Column I Description of Offence | Column II Provision of these Regulations | Column III Fine | Article | Colonne I Description de l'infraction | Colonne II Disposition du règlement | Colonne III Amende |
| 11 | Failure to release fish in least harmful manner | 17 | \$50 | 9 | Transporter le poisson de façon à entraîner son gaspillage ou sa détérioration | 16.1 | 100 \$, plus 20 \$ pour chaque poisson jusqu'à un maximum de 1 000 \$ |
| 12 | Release tagged or marked fish without permit | 18 | \$50 | 10 | Disposer du poisson de façon à entraîner son gaspillage ou sa détérioration | 16.1 | 100 \$, plus 20 \$ pour chaque poisson jusqu'à un maximum de 1 000 \$ |
| 13 | Fishing during the close time | 19(1) | \$200 | 11 | Omettre de relâcher le poisson à l'eau de façon à le blesser le moins possible | 17 | 50 \$ |
| 13.1 | Catch and retain fish during the close time | 19(1) | \$200 plus \$25 for each fish caught and retained to a maximum of \$1,000 | 12 | Relâcher sans permis du poisson étiqueté ou marqué | 18 | 50 \$ |
| 14 | Catch and retain more fish than the daily quota | 19(2) | \$100 plus \$25 for each fish in excess of quota to a maximum of \$1,000 | 13 | Pêcher pendant la période de fermeture | 19(1) | 200 \$ |
| 15 | Catch and retain fish of a size that does not comply with the size limit | 19(2) | \$50 plus \$25 for each fish to a maximum of \$1,000 | 13.1 | Prendre et garder du poisson pendant la période de fermeture | 19(1) | 200 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson pris et gardé, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ |
| 16 | Possess more fish than the possession quota | 19(3) | \$100 plus \$25 for each fish in excess of quota to a maximum of \$1,000 | 14 | Prendre et garder du poisson en une quantité qui dépasse le contingent quotidien | 19(2) | 100 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson excédant le contingent, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ |
| 17 | Possess fish of a size that does not comply with the size limit | 19(3) | \$50 plus \$25 for each fish to a maximum of \$1,000 | 15 | Prendre et garder du poisson dont la taille ne respecte pas la limite de taille | 19(2) | 50 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ |
| 18 | Catch and retain more fish than the daily quota | 19(4) | \$100 plus \$25 for each fish in excess of quota to a maximum of \$1,000 | 16 | Avoir en sa possession du poisson en une quantité qui dépasse la limite de possession | 19(3) | 100 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson excédant la limite, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ |
| 19 | Catch and retain fish of a size that does not comply with the size limit | 19(4) | \$50 plus \$25 for each fish to a maximum of \$1,000 | 17 | Avoir en sa possession du poisson dont la taille ne respecte pas la limite de taille | 19(3) | 50 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ |
| 20 | Possess more fish than the possession quota | 19(5) | \$100 plus \$25 for each fish in excess of quota to a maximum of \$1,000 | | | | |
| 21 | Possess fish of a size that does not comply with the size limit | 19(5) | \$50 plus \$25 for each fish to a maximum of \$1,000 | | | | |

| SCHEDULE XVI | | | | ANNEXE XVI | | | |
|--------------|---|---|---|------------|---|--|--|
| Item | Column I Description of Offence | Column II Provision of these Regulations | Column III Fine | Article | Colonne I Description de l'infraction | Colonne II Disposition du règlement | Colonne III Amende |
| 22 | Catch and retain more fish than the annual quota for the size limit | 19(6) | \$100 plus \$25 for each fish to a maximum of \$1,000 | 18 | Prendre et garder du poisson en une quantité qui dépasse le contingent quotidien | 19(4) | 100 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson excédant le contingent, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ |
| 22.1 | Possess more fish than the annual quota for the size limit | 19(6) | \$100 plus \$25 for each fish to a maximum of \$1,000 | 19 | Prendre et garder du poisson dont la taille ne respecte pas la limite de taille | 19(4) | 50 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ |
| 23 | Take or attempt to take fish by snagging | 22(1) | \$150 | 20 | Avoir en sa possession du poisson en une quantité qui dépasse la limite de possession | 19(5) | 100 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson excédant la limite, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ |
| 24 | Take or attempt to take fish by snaring | 22(1) | \$150 | 21 | Avoir en sa possession du poisson dont la taille ne respecte pas la limite de taille | 19(5) | 50 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ |
| 25 | Take or attempt to take fish by clubbing | 22(1) | \$150 | 22 | Prendre et garder du poisson en une quantité qui dépasse le contingent annuel pour la limite de taille | 19(6) | 100 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson excédant le contingent, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ |
| 26 | Take or attempt to take fish by gaffing | 22(1) | \$150 | 22.1 | Avoir en sa possession du poisson en une quantité qui dépasse le contingent annuel pour la limite de taille | 19(6) | 100 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson excédant le contingent, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ |
| 27 | Take or attempt to take fish by using a trap net | 22(1) | \$150 | 23 | Prendre ou tenter de prendre du poisson en le casaquant | 22(1) | 150 \$ |
| 28 | Use boat propelled other than by human or electric power for recreational fishing in specified waters | 23 | \$75 | 24 | Prendre ou tenter de prendre du poisson au moyen d'un collet | 22(1) | 150 \$ |
| 29 | Possess fish dressed, packed or cut so that species cannot readily be identified | 24(1)(a) | \$75 | 25 | Prendre ou tenter de prendre du poisson en l'assommant | 22(1) | 150 \$ |
| 30 | Possess fish dressed, packed or cut so that number cannot readily be counted | 24(1)(b) | \$75 | 26 | Prendre ou tenter de prendre du poisson en le gaffant | 22(1) | 150 \$ |
| 31 | Possess fish dressed, packed or cut so that size cannot readily be determined | 24(1)(c) | \$75 | 27 | Prendre ou tenter de prendre du poisson au moyen d'un parc en filet | 22(1) | 150 \$ |
| 32 | Angling in open water with more than a single line | 25(1)(a) | \$100 | | | | |
| 33 | Angling in ice-covered water with more than two lines | 25(1)(b) | \$100 | | | | |
| 34 | Angling with more than two hooks on line | 25(1)(c) | \$100 | | | | |
| 35 | Angling with spring-loaded hook | 25(1)(d) | \$100 | | | | |
| 36 | Use of prohibited fish for bait | 25(1)(e) | \$200 | | | | |

| Item | Column I Description of Offence | Column II Provision of these Regulations | Column III Fine | Article | Colonne I Description de l'infraction | Colonne II Disposition du règlement | Colonne III Amende |
|------|---|---|--------------------|---------|---|--|-----------------------|
| 37 | Angling with other than barbless hook | 25(1)(f) | \$50 | 28 | Utiliser un bateau propulsé autrement que par la force humaine ou un moyen électrique à des fins de pêche récréative dans les eaux visées | 23 | 75 \$ |
| 38 | Possession of other than barbless hook on end of fishing line | 25(2) | \$50 | | | | |
| 39 | Failure to keep line within sight | 26(a) | \$50 | 29 | Posséder du poisson habillé, coupé ou emballé de façon à ce qu'on ne puisse facilement en déterminer l'espèce | 24(1)a) | 75 \$ |
| 40 | Failure to stay within 50 m of ice-fishing line | 26(b) | \$50 | | | | |
| 41 | Use of natural bait on McHugh Lake | 28 | \$50 | 30 | Posséder du poisson habillé, coupé ou emballé de façon à ce qu'on ne puisse facilement en déterminer la quantité | 24(1)b) | 75 \$ |
| 42 | Spearfishing when not swimming | 30(a) | \$150 | 31 | Posséder du poisson habillé, coupé ou emballé de façon à ce qu'on ne puisse facilement en déterminer la taille | 24(1)c) | 75 \$ |
| 43 | Spearfishing with barbless spear | 30(c) | \$150 | 32 | Pêcher à la ligne en eau libre avec plus d'une ligne simple | 25(1)a) | 100 \$ |
| 44 | Spearfishing for prohibited species | 31(1) | \$150 | 33 | Pêcher à la ligne sous la glace avec plus de deux lignes | 25(1)b) | 100 \$ |
| 45 | Spearfishing for prohibited species using scuba gear | 31(2) | \$150 | 34 | Pêcher avec une ligne munie de plus de deux hameçons | 25(1)c) | 100 \$ |
| 46 | Bow fishing for other than authorized species | 32(a) | \$150 | 35 | Pêcher à la ligne avec un hameçon à ressort | 25(1)d) | 100 \$ |
| 47 | Bow fishing with other than authorized gear | 32(b) | \$150 | 36 | Utiliser comme appât une espèce de poisson interdite | 25(1)e) | 200 \$ |
| 48 | Bow fishing in the Red River between the dam at Lockport and a point 1 km downstream | 32(d) | \$150 | 37 | Pêcher à la ligne avec un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon | 25(1)f) | 50 \$ |
| 49 | Bow fishing in the Saskatchewan River between the Grand Rapids Generating Station and a point 1 km downstream | 32(e) | \$150 | 38 | Posséder une ligne munie d'un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon | 25(2) | 50 \$ |
| 50 | Engage in recreational fishing with dip net for other than authorized species | 33(1) | \$150 | 39 | Pêcher sans garder la ligne dans son champs de vision | 26a) | 50 \$ |
| 51 | [Repealed, SOR/2004-39, s. 6] | | | | | | |
| 52 | Engage in recreational fishing with seine net or minnow trap for other than specified species | 34 | \$150 | | | | |

| Item | Column I Description of Offence | Column II Provision of these Regulations | Column III Fine |
|------|---|---|--------------------|
| 53 | Catch and retain or possess more than four litres of bait fish while recreational fishing | 35 | \$100 |
| 54 | Possess more than 180 live bait fish while recreational fishing | 35.1 | \$100 |
| 55 | Engage in recreational fishing with oversized dip net | 36(a) | \$100 |
| 56 | Engage in recreational fishing with oversized seine net | 36(b) | \$100 |
| 57 | Engage in recreational fishing with oversized minnow trap | 36(c) | \$100 |
| 58 | Engage in recreational fishing with minnow trap not clearly marked | 36(d) | \$100 |
| 59 | Engage in recreational fishing by illegal method in specified waters | 37 | \$100 |
| 60 | Fail to properly mark ice-fishing shelter | 38(a) | \$50 |
| 61 | Failure to remove ice-fishing shelter by specified date or when ordered | 38(b), (c) | \$150 |
| 62 | Sell fish not taken under specified licences | 39 | \$500 |
| 63 | Trade fish not taken under specified licences | 39 | \$500 |
| 64 | Barter fish not taken under specified licences | 39 | \$500 |
| 65 | Offer to sell fish not taken under specified licences | 39 | \$500 |
| 66 | Offer to trade fish not taken under specified licences | 39 | \$500 |
| 67 | Offer to barter fish not taken under specified licences | 39 | \$500 |

| Article | Colonne I Description de l'infraction | Colonne II Disposition du règlement | Colonne III Amende |
|---------|---|--|-----------------------|
| 40 | Se trouver à plus de 50 m du lieu de la ligne utilisée pour la pêche sous la glace | 26b) | 50 \$ |
| 41 | Utiliser un appât naturel dans le lac McHugh | 28 | 50 \$ |
| 42 | Pêcher au harpon autrement qu'en nageant | 30a) | 150 \$ |
| 43 | Pêcher avec un harpon sans ardiffon | 30c) | 150 \$ |
| 44 | Pêcher au harpon des espèces interdites | 31(1) | 150 \$ |
| 45 | Pêcher au harpon des espèces interdites en utilisant un scaphandre autonome | 31(2) | 150 \$ |
| 46 | Pêcher à l'arc des espèces autres que celles autorisées | 32a) | 150 \$ |
| 47 | Pêcher à l'arc avec des engins autres que ceux autorisés | 32b) | 150 \$ |
| 48 | Pêcher à l'arc dans la rivière Rouge entre le barrage Lockport et un point situé à 1 km en aval | 32d) | 150 \$ |
| 49 | Pêcher à l'arc dans la rivière Saskatchewan entre la centrale électrique de Grand Rapids et un point situé à 1 km en aval | 32e) | 150 \$ |
| 50 | Utiliser, pour la pêche récréative, une épousette pour pêcher des espèces autres que celles autorisées | 33(1) | 150 \$ |
| 51 | [Abrogé, DORS/2004-39, art. 6] | | |
| 52 | Pratiquer la pêche récréative avec une seine ou un piège à ménés pour prendre des espèces autres que celles désignées | 34 | 150 \$ |

| Item | Column I Description of Offence | Column II Provision of these Regulations | Column III Fine |
|------|---|---|--------------------|
| 68 | Engage in commercial fishing during close time | 40 | \$500 |
| 69 | Engage in commercial fishing by means of a net within 1.5 km of stream or river mouth | 51 | \$250 |

| Article | Colonne I Description de l'infraction | Colonne II Disposition du règlement | Colonne III Amende |
|---------|---|--|-----------------------|
| 53 | Prendre et garder ou posséder plus de 4 L de poisson-appât pendant la pêche récréative | 35 | 100 \$ |
| 54 | Posséder plus de 180 poissons-appâts vivants pendant la pêche récréative | 35.1 | 100 \$ |
| 55 | Pratiquer la pêche récréative avec une épuisette trop grande | 36a) | 100 \$ |
| 56 | Pratiquer la pêche récréative avec une seine trop grande | 36b) | 100 \$ |
| 57 | Pratiquer la pêche récréative avec un piège à ménés trop grand | 36c) | 100 \$ |
| 58 | Pratiquer la pêche récréative avec un piège à ménés insuffisamment identifié | 36d) | 100 \$ |
| 59 | Pratiquer la pêche récréative en utilisant une méthode interdite dans les eaux visées | 37 | 100 \$ |
| 60 | Omettre de marquer clairement un abri de pêche | 38a) | 50 \$ |
| 61 | Omettre d'enlever un abri de pêche au plus tard à la date limite ou sur l'ordre d'un agent des pêches | 38b), c) | 150 \$ |
| 62 | Vendre du poisson qui n'a pas été pris en vertu d'un permis de pêche commerciale | 39 | 500 \$ |
| 63 | Échanger du poisson qui n'a pas été pris en vertu d'un permis de pêche commerciale | 39 | 500 \$ |
| 64 | Troquer du poisson qui n'a pas été pris en vertu d'un permis de pêche commerciale | 39 | 500 \$ |

| Article | Colonne I Description de l'infraction | Colonne II Disposition du règlement | Colonne III Amende |
|---------|--|---|-----------------------|
| 65 | Offrir en vente du poisson qui n'a pas été pris en vertu d'un permis de pêche commerciale | 39 | 500 \$ |
| 66 | Offrir en échange du poisson qui n'a pas été pris en vertu d'un permis de pêche commerciale | 39 | 500 \$ |
| 67 | Offrir en troc du poisson qui n'a pas été pris en vertu d'un permis de pêche commerciale | 39 | 500 \$ |
| 68 | Pratiquer la pêche commerciale pendant une période de fermeture | 40 | 500 \$ |
| 69 | Pratiquer la pêche commerciale avec un filet à l'intérieur d'un rayon de 1,5 km de l'embouchure d'un cours d'eau | 51 | 250 \$ |

SOR/89-180, ss. 24 to 27, 28(F); SOR/90-302, ss. 19, 20, 21(F); SOR/93-39, s. 7; SOR/98-247, ss. 25 to 28; SOR/99-427, s. 1; SOR/2003-107, s. 7; SOR/2004-39, s. 6.

DORS/89-180, art. 24 à 27 et 28(F); DORS/90-302, art. 19, 20 et 21(F); DORS/93-39, art. 7; DORS/98-247, art. 25 à 28; DORS/99-427, art. 1; DORS/2003-107, art. 7; DORS/2004-39, art. 6.

SCHEDULE XVII

(Sections 13.1 and 13.2)

Fishing Restrictions for Certain Species

| Item | Column I Waters | Column II Species | Column III Close Time |
|------|--|------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | That part of the Winnipeg River between the Manitoba — Ontario border and the Pine Falls Generating Station | Lake sturgeon | January 1 to December 31 |
| 2 | That part of the Nelson River and its tributaries from Whitemud Falls to Kelsey Generating Station including Duck and Sipiwesk Lakes | Lake sturgeon | January 1 to December 31 |
| 3 | Any other waters | (a) Walleye | (a) December 31 to January 1 |
| | | (b) Sauger | (b) December 31 to January 1 |
| | | (c) Lake sturgeon | (c) December 31 to January 1 |
| | | (d) Northern pike | (d) December 31 to January 1 |
| | | (e) Lake whitefish | (e) December 31 to January 1 |
| | | (f) Lake trout | (f) December 31 to January 1 |
| | | (g) Any other species | (g) December 31 to January 1 |

SOR/95-518, s. 4; SOR/99-189, s. 12.

ANNEXE XVII

(articles 13.1 et 13.2)

Restrictions visant certaines espèces

| Article | Colonne I Eaux | Colonne II Espèces | Colonne III Période de fermeture |
|---------|---|-------------------------------------|---|
| 1 | La partie de la rivière Winnipeg comprise entre la frontière du Manitoba et de l'Ontario et la centrale électrique de Pine Falls | Esturgeon jaune | Du 1 ^{er} janvier au 31 décembre |
| 2 | La partie du fleuve Nelson et ses tributaires comprise entre les chutes Whitemud et la centrale électrique de Kelsey, y compris les lacs Duck et Sipiwesk | Esturgeon jaune | Du 1 ^{er} janvier au 31 décembre |
| 3 | Toutes les autres eaux | a) Doré jaune | a) Du 31 décembre au 1 ^{er} janvier |
| | | b) Doré noir | b) Du 31 décembre au 1 ^{er} janvier |
| | | c) Esturgeon jaune | c) Du 31 décembre au 1 ^{er} janvier |
| | | d) Grand brochet | d) Du 31 décembre au 1 ^{er} janvier |
| | | e) Grand corégone | e) Du 31 décembre au 1 ^{er} janvier |
| | | f) Touladi | f) Du 31 décembre au 1 ^{er} janvier |
| | | g) Toutes les autres espèces | g) Du 31 décembre au 1 ^{er} janvier |

DORS/95-518, art. 4; DORS/99-189, art. 12.